

Přenosný ohřivač mléka • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 5-12

Prenosný ohrievač mlieka • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 13-20

Portable milk warmer • USER MANUAL **EN** 21-28

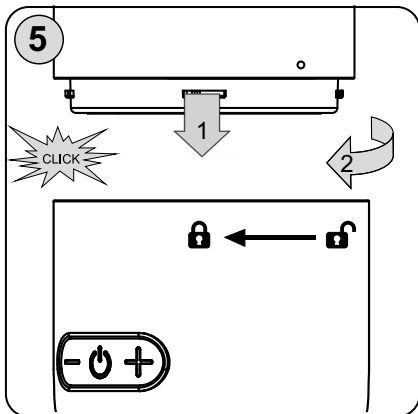
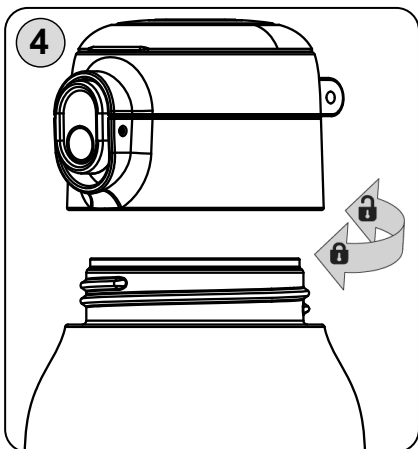
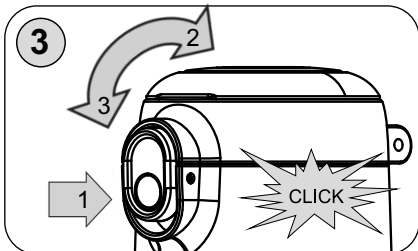
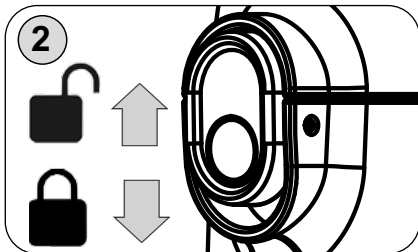
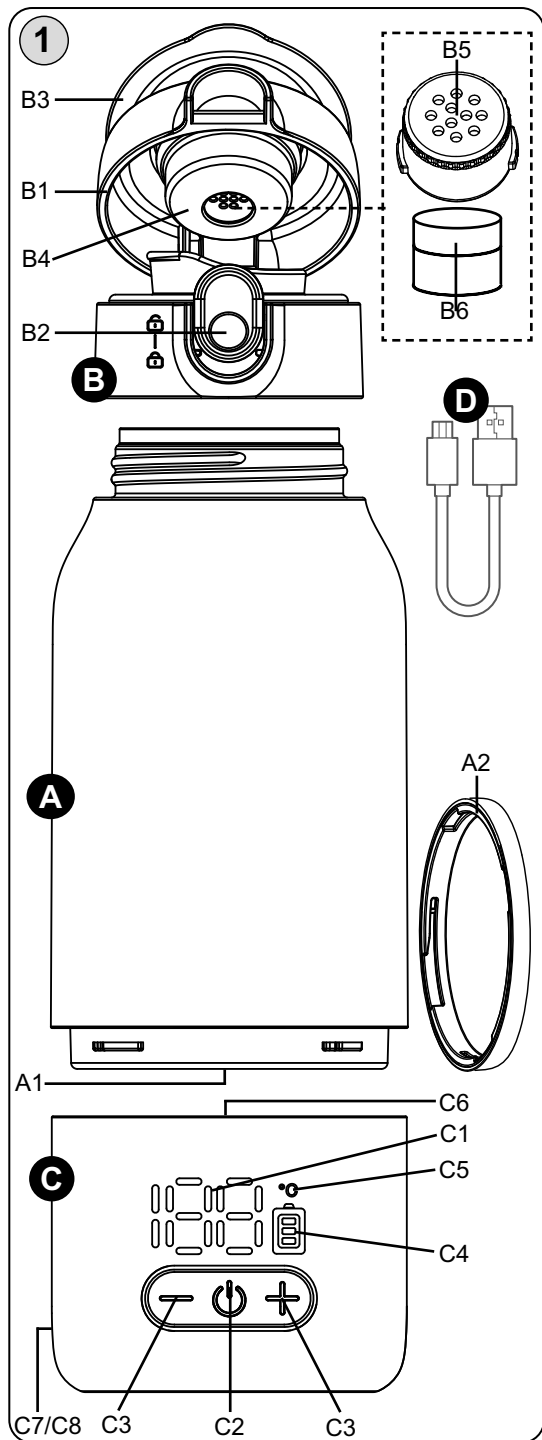
Hordozható cumisüveg melegítő • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU** 29-36

Przenośny podgrzewacz do mleka • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 37-45

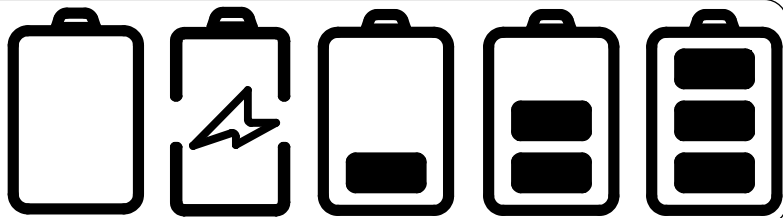
Tragbarer Milchwärmer • BEDIENTUNGSANLEITUNG **DE** 46-54

mimi

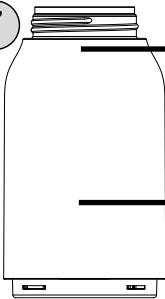




6 Nabíjení
Nabíjanie
Charging
Töltés
Ładowanie
Aufladen



7



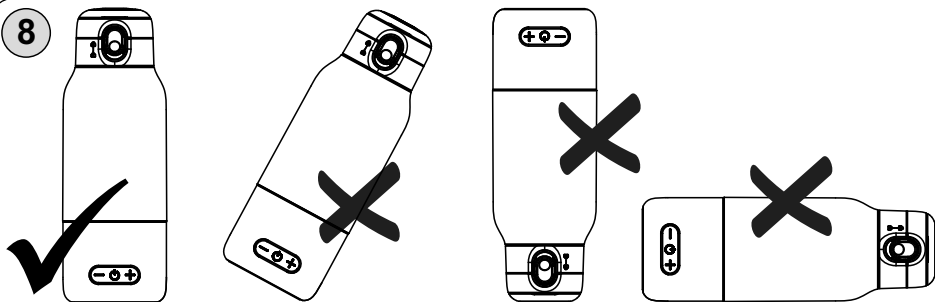
MAX. 500 ML

teplota, temperature, hőmérséklet,
temperatura, Temperatur = **35 – 55 °C**

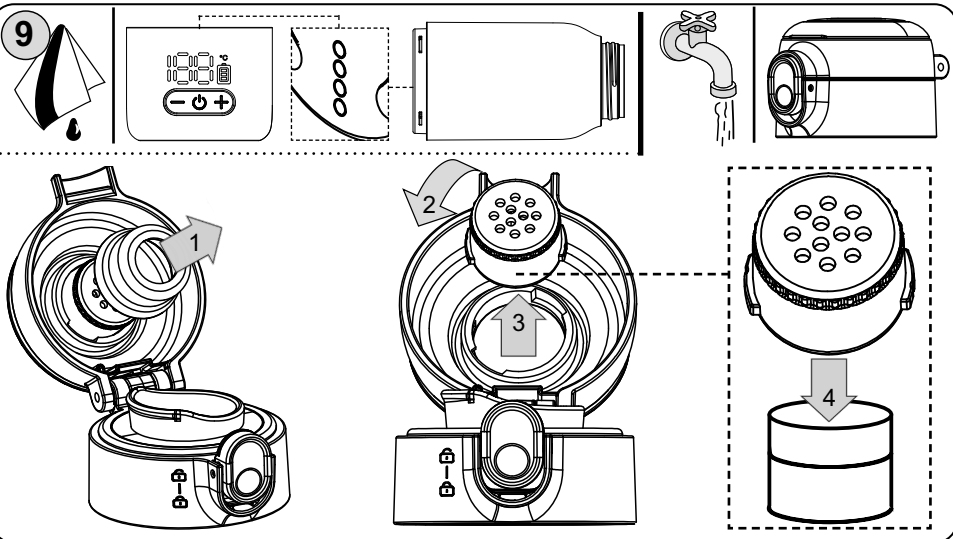
Boiled 200 ML

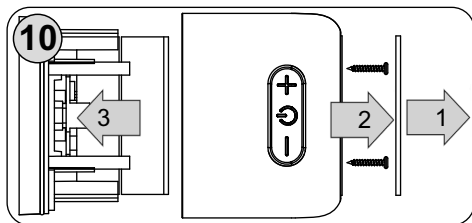
teplota, temperature, hőmérséklet,
temperatura, Temperatur = **100 °C**

8



9





Obrázky jsou pouze ilustrační
 Obrázky sú len ilustračné
 Product images are for
 illustrative purposes only
 Illusztratív képek
 Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja
 Die aufgeführten Abbildungen
 dienen nur zur Illustration.

OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZADOWOLONY | INHALT

CZ – PŘENOSNÝ OHŘÍVAČ MLÉKA

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	5
II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (OBR. 1).....	7
III. POKYNY K OBSLUZE	7
IV. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	10
V. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA (OBR. 9)	10
VI. EKOLOGIE	11
VII. TECHNICKÁ DATA	11

SK – PŘENOSNÝ OHRIEVAČ MLEKA

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	13
II. OPIS SPOTREBIČA A PŘÍSLUŠENSTVA (OBR. 1).....	15
III. POKYNY NA OBSLUHU	15
IV. RIEŠENIE PROBLÉMOV	18
V. ČISTENIE A ÚDRŽBA (OBR. 9).....	18
VI. EKOLÓGIA	19
VII. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	20

EN – PORTABLE MILK WARMER

I. SAFETY WARNING	21
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)	23
III. OPERATING INSTRUCTIONS.....	23
IV. TROUBLESHOOTING.....	26
V. CLEANING AND MAINTENANCE (FIG. 9)	26
VI. ENVIRONMENT	27
VII. TECHNICAL DATA.....	27

HU – HORDOZHATÓ CUMISÜVEG MELEGÍTŐ

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK.....	29
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA).....	31
III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA.....	31
IV. HIBAELHÁRÍTÁS.....	34
V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS (9. ÁBRA).....	35
VI. ÖKOLÓGIA	35
VII. MŰSZAKI ADATOK.....	36

PL – PRZENOŚNY PODGRZEWACZ DO MLEKA

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	37
II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (RYS. 1).....	40
III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA.....	40
IV. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	43
V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA (RYS. 9)	43
VI. EKOLOGIA.....	44
VII. DANE TECHNICZNE.....	44

DE – TRAGBARER MILCHWÄRMER

I. SICHERHEITSHINWEISE	46
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DES ZUBEHÖRS (ABB.1).....	49
III. ANLEITUNG ZUR BEDIENUNG	49
IV. FEHLERBEHEBUNG	52
V. REINIGUNG UND WARTUNG (ABB. 9).....	52
VI. UMWELTSCHUTZ	53
VII. TECHNISCHE DATEN.....	53

eta 2306

mimi

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí uvedeném na napájecím adaptéru.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti. Děti se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Vždy odpojte spotřebič od akumulátoru / přívodu / adaptéru pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží, naplňováním vodou nebo čištěním.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí. Spotřebič produkuje během provozu horkou vodu. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
- Spotřebič musí být napájen pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím značení spotřebiče.
- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj.
- K napájení používejte pouze USB zdroj vyhovující platným normám s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 1000 mA (vhodná je nabíječka mobilních telefonů s USB konektorem ve dvojité izolaci, nebo záložní zdroj energie). Tato zařízení nemusí být dimenzovaná na proudový odběr spotřebiče a mohlo by dojít k jejich poškození.
- Spotřebič neuvádějte do provozu, je-li nádoba prázdná nebo je-li odejmutý uzávěr nebo odklopené víko.
- Nezapínejte spotřebič bez dostatečného množství tekutiny v nádobě (maximální množství je 500 ml).
- V lahvi neohřívejte těstoviny ani jiné potraviny.

- V žádném případě do nádoby nenalévejte suchý led, sycené nápoje (aby se zabránilo riziku vystříknutí obsahu kvůli zvýšenému vnitřnímu tlaku); kyselé nápoje jako švestková šťáva a citronová šťáva (mohou způsobit špatné uchování tepla); mléčné výrobky, dětská výživa atd. (mohou se zhoršit, pokud jsou ponechány dlouho). Používejte pouze čistou pitnou vodu, nebo kojeneckou mléčnou výživu.
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě vyvaření vody nebo uvedení prázdného ohříváče do činnosti. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypněte a nechte vychladnout. Nenaplnějte spotřebič studenou vodou za účelem rychlého ochlazení. Mohlo by to snížit životnost topného tělesa.
- Před podáváním tekutin nebo mléka dětem zkontrolujte teplotu.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič pokud je nádoba rozbitá, prasklá, poškrábána nebo vykazuje známky jakéhokoliv poškození, případně prasklin.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Kontrolujte spotřebič po celou dobu ohřevu tekutin!
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod proudem vody a ani ho nenaplnějte vodou až po okraj!
- Spotřebič nikdy nevkládejte do zařízení, jako je mikrovlnná trouba, sterilizátor, el./plynová trouba nebo myčka nádobí.
- Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. sporák, kamna, gril atd.) a vlhkých povrchů (dřez, umyvadlo atd.). Během používání musí být celé spotřebič umístěn na relativně rovném povrchu. Nelze jej používat v nakloněné, boční nebo obrácené poloze.
- Po použití spotřebič vždy vyčistěte. Nedodržení pokynu by mohlo způsobit zhoršení vašeho zdravotního stavu z důvodu podpory růstu plísní a bakterií, není-li provedena dezinfekce.
- Nepokoušejte se sami spotřebič opravovat.
- Při přenášení mimo domov se ujistěte, že je zámek víka v poloze „zamčeno“.
- Při nabíjení akumulátoru je spotřebič teplý, což je naprosto normální stav.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nikdy nenabíjete spotřebič na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla, a pokud je teplota pod 10 °C nebo nad 35 °C. Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Nedobíjete akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Pokud akumulátor teče, okamžitě jej vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním ohříváče. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Kontakty akumulátoru nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár. Po odejmutí akumulátoru instalujte ochranný kryt **A2** na dno lahve.
- Vybítý akumulátor zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. VI. EKOLOGIE).
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které se nevyměňují.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu! Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. popálení, opaření, znehodnocení potravin, požár atd.) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

NAPÁJECÍ KABEL:

- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený propojovací přívod nebo napájecí adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Nízkonapěťový výstupní kabel adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Zabraňte tomu, aby nízkonapěťový výstupní kabel adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Zabraňte přelití obsahu ohříváče na vidlici propojovacího přívodu a napájecího adaptéru.
- Propojovací přívod nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nemýjte pod tekoucí vodou!
- Výstupní kabel/adaptér nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (OBR. 1)

A – ohříváč (lahev)

- A1 – propojovací kontakty
- A2 – ochranný kryt

B – Uzávěr

- B1 – víko
- B2 – tlačítko aretace víka
- B3 – poutko
- B4 – silikonová zátká
- B5 – držák
- B6 – ventilační membrána

C – Základna / Akumulátor

- C1 – displej
- C2 – tlačítko zapnutí / vypnutí a nastavení teploty
- C3 – tlačítko snížení / zvýšení teploty
- C4 – indikátor (symbol) nabití
- C5 – indikátor (symbol) teploty
- C6 – propojovací kontakty
- C7 – zdířka nabíjení
- C8 – kryt zdířky nabíjení

D – USB-C napájecí kabel

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte pohonnou spotřebič a příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. **Varovné štítky prosím neodstraňujte.**

Před prvním použitím umyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přidavkem saponátu, důkladně je opláchněte čistou vodou a utřete do sucha, případně je nechte oschnout. Předtím, než budete moci spotřebič řádně použít, je potřeba nabít jeho akumulátor.

Nabíjení (obr. 6)

Po odklopení krytu zdířky nabíjení **C8** nejprve zasuňte napájecí kabel **D** do zdířky nabíjení **C7**. Druhý konec ke zdroji např. kompatibilního síťového adaptéru na střídavý proud nebo záložnímu zdroji energie. Vybitá baterie je signalizována blikáním symbolu akumulátoru. Nabíjení je signalizováno blikáním symbolu akumulátoru na displeji; plné nabití pak trvalým svitem tohoto symbolu. Po nabití vraťte kryt **C8** zpět na své místo. Pro plné nabití akumulátoru (dle zvoleného zdroje) je nutné spotřebič ponechat nabíjet přibližně:

Vstupní napětí / proud (=V/A)	5 / 2	5 / 3	9 / 3	12 / 2,25	15 / 2, 20 / 1,5	12 / 3
Čas nabíjení (hod.)	6	4	3,5	2,5	2	1,5

Optimalizujte životnost akumulátoru

- Po skončení ohřevu na vyšší teplotu nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Nabíjíte-li akumulátor poprvé nebo po dlouhodobém uskladnění, dojde k jeho nabití zhruba na 60 % celkové kapacity. Po opakovaném vybití a opětovném nabití se akumulátor nabije na 100 %.
- Pro zajištění delší životnosti akumulátorové baterie, doporučujeme 4x za rok akumulátor používáním spotřebiče zcela vybit a poté plně nabít.
- Uvedená doba chodu je pouze orientační. Závisí na stavu daného akumulátoru, okolní teplotě, jeho stáří, způsobu nabíjení apod.
- Spotřebič nelze používat během nabíjení.

Popis – ovládací panel a displej

Během provozu lze na displeji sledovat průběh ohřevu. S postupem ohřevu se číslice dosažené teploty postupně zvyšují. Po ukončení ohřevu se následně číslice zase snižují.

Tlačítko	Funkce
	- slouží pro informaci o nabití akumulátoru (krátké stisknutí) ve vypnutém stavu, - slouží pro zapnutí spotřebiče * (stiskněte a držte cca 2 sec), - slouží pro nastavení teploty v rozsahu 37, 40, 45, 50, 55, 100 °C (krátké stisknutí). Tlačítka +/- můžete upravit teplotu v rozmezí 37 – 55 °C, - slouží pro vypnutí spotřebiče (stiskněte a držte cca 2 sec).
	Tlačítko pro manuální nastavení teploty (snížení hodnoty), rozmezí 55 – 35 °C (krok 1 °C).
	Tlačítko pro manuální nastavení teploty (zvýšení hodnoty), rozmezí 35 – 55 °C (krok 1 °C).

* Během provozu lze měnit teplotu stiskem příslušného tlačítka.

Zvuková a světelná signalizace

– když se stiskne tlačítko (1× zvukový signál),

- když se dosáhne nastavené teploty (1× zvukový signál, 3× blikne displej).
- když je nízký stav akumulátoru (3× zvukový signál, bliká jeden dílek v symbolu AKU...).
- když je akumulátor vybitý (3× zvukový signál, 3× blikne symbol akumulátoru).

Poznámka

- Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, odpojte spotřebič od el. sítě a následně ho znovu připojte.
- Spotřebič má paměťovou funkci – poslední zvolená teplota zůstane uložena pro příští zapnutí.

OHŘÍVÁNÍ TEKUTIN NEBO KOJENECKÉ/DĚTSKÉ STRAVY (obr. 3, 4, 5, 7, 8)

- Odejměte uzávěr **B** nebo odklopte víko **B1**.
- Naplňte lahev čistou pitnou vodou nebo mlékem v množství podle způsobu ohřívání. Nepřekračujte při tom maximální množství tekutin viz rysky uvnitř lahve:
MAX. 500 ml = teplota **35–55 °C**,
Boiled 200 ml = teplota **100 °C**.
- Opačným způsobem uzavřete víko **B1** nebo upevněte uzávěr **B**.
- Připojte základnu/akumulátor **C** k ohřívači **A**.
- Postavte spotřebič na stabilní rovný povrch, kde nehrozí jeho převrhnutí.
- Zapněte spotřebič stisknutím tlačítka **C2** (na displeji **C1** se zobrazí aktuální teplota tekutiny uvnitř lahve).
- Zvolte buď přednastavenou teplotu stisknutím tlačítka **C2** nebo teplotu upravte tlačítky **C3**, ohřívač se následně automaticky zapne (v průběhu ohřevu se na displeji zobrazuje aktuální teplota).
- Po uplynutí doby ohřevu zazní zvuková signalizace a spotřebič se automaticky přepne do režimu udržování teploty (viz tabulka níže). Teplota bude udržována dle kapacity akumulátoru do doby, než spotřebič vypnete nebo se vybité akumulátor.
- Ohřev nebo udržování teploty ukončíte stisknutím tlačítka **C2**.

Nastavená teplota °C	37	40	45	50	55	Objem tekutin (ml.)
Doba ohřevu (minuty) (výchozí teplota 20 °C)	3	4	4,5	5,5	6,5	200
	7,5	9	11	14	17	500
Udržování teploty (výchozí teplota 20 °C)	37	až 10 hodin				500
	55	až 2–2,5 hodiny				

Pozor

- Ohřívání studené vody spotřebovává více energie akumulátoru. Před zahájením ohřevu doporučujeme nalít do lahve teplou vodu.
- Otevření víka dochází k úniku tepla a rychlejšímu vybíjení akumulátoru. Víko otevírejte co nejméně často.
- Během ohřevu i udržování teploty nechte víko zavřené, aby nedocházelo ke ztrátám tepla.
- Ohřívání většího objemu vody vyžaduje více energie akumulátoru. Abyste zabránili zbytečnému vybíjení baterie, nalijte pouze takové množství vody, které potřebujete.
- Na vnitřní ploše uzávěru a víka mohou zůstat zbytky horké vody, přestože, ostatní díly jsou již chladné. Pozor, abyste se nezranili (neopařili a nespálili).

- Při ohřevu malého množství vody může být konečná teplota vyšší než nastavená hodnota. Doporučujeme použít objem vody ≥ 100 ml.
- Pro přípravu mléka z prášku (tj. kojenecká mléčná výživa) nastavte teplotu ohřevu vody mezi 40 – 50 °C.
- Rychlost ohřevu mléka nebo dětské výživy je ovlivněna mnoha faktory, objemem nebo počáteční teploty a teploty prostředí (pokojové teploty) mléka nebo dětské výživy.
- Obsah lahve a dětské stravy musí být promíchán nebo protřepán a před konzumací se musí kontrolovat teplota (ideálně 37 °C), aby se zabránilo popálení. Zkontrolujte teplotu stříknutím malé kapky do dlaně. V případě misticčky její obsah promíchejte a ochutnáním zkontrolujte teplotu.
- Nikdy nenechávejte tekutiny v zapnutém ohřivači po dobu delší, než je nezbytně nutné. Nápoj by se mohl začít kazit (tj. v mléce by mohlo dojít k rozmnožení mikrobů).

IV. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Chybová hlášení na displeji – –	Akumulátor je špatně nainstalován na ohřivač	Nainstalujte správně akumulátor na ohřivač
Chybová hlášení na displeji E1	Porucha teplotního senzoru	Obraťte se na autorizované servisní středisko
Chybová hlášení na displeji E2	Teplota vnitřního prostoru lahve je příliš vysoká. Aktivovaný teplotní senzor	Stiskněte a držte cca 2 sec., 2krát tlačítko zapnutí. Pokud ohřivač nepracuje ani po ochlazení, kontaktujte prosím autorizované servisní středisko

V. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA (OBR. 9)

Před každou údržbou spotřebič odpojte ohřivač **A** od základny/akumulátoru **C** a čistěte ho až po jeho vyhladnutí! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Základnu/akumulátor **C** čistěte měkkým vlhkým hadříkem. V rámci zachování maximální hygieny lahev **A** po každém použití vyčistěte, vypláchněte čistou vodou a nechte vyschnout (nepoužívejte drátěnku, ocelový kartáč). **Lahev se nesmí ponořit do vody!** Příslušenství **B** ihned po použití umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu, opláchněte čistou vodou a utřete do sucha (postupujte dle detailu obr. 9). Dodržte pořadí zakládání jednotlivých dílů. Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnicí prvky byly čisté a funkční. Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. kamna, sporák, radiátor). Pokud se znečistí napájecí přívod **D**, oťete jej vlhkým hadříkem. Před uložením se ujistěte, že je ohřivač a všechny jeho součásti chladné a suché. Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Uzávěr **B** je vybaven výklopný poutkem **B3** které slouží pro snadné a bezpečné přenášení. Tlačítko aretace víka **B2** je opatřeno zámkem, který blokuje náhodné otevření víka (viz. obr. 2).

Odstranění vodního kamene

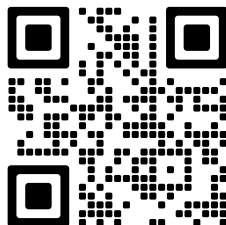
Pokud dojde ke zřetelnému prodloužení doby ohřevu je nutné provést vyčištění topného tělesa od vápenatých a minerálních usazenin, které jsou obsaženy v pitné vodě.

Zmíněné usazeniny lze odstranit buď pomocí kyseliny citronové nebo octové. **Nepoužívejte odstraňovač vodního kamene nebo dekalciфикаční tablety!** Do nádrže nasypejte cca 50 g kyseliny citrónové nebo nalijte 100 ml bílého octu a doplňte vodou (MAX 100 ml). **Ohřívač zapněte a mějte ho pod dozorem.** Po dosažení mírného varu ohřívač vypněte a nechte i s náplní vychladnout. Následně náplň vylijte a několikrát vypláchněte nádrž čistou pitnou vodou z důvodu odstranění případných zbytků použitého čisticího prostředku. V případě velmi silného znečištění můžete celý postup zopakovat. Pro minimalizaci tvorby vodního kamene doporučujeme používat kojeneckou vodu.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Kontakt na výrobce: info@eta.cz

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-Ion akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu.

Vyjmutí akumulátorů (obr. 10)

Akumulátory ze spotřebiče vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte spotřebič v chodu tak dlouho/tolikrát, dokud se není akumulátor vybitý). Za použití vhodného nástroje rozeberte tělo spotřebiče a následně akumulátor vyjměte.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Objem nádoby max. (l)	0,5
Hmotnost (kg) cca	0,8
Spotřebič třídy ochrany	III.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



Čtěte návod k obsluze



Odnímatelná napájecí jednotka



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem



Odemčeno / uzamčeno

Boiled

Ohřev

eta 2306

mimi

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 3 rokov a staršie ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 3 rokov a nie sú pod dozorom. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti. Deti sa musia zdržiavať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu.
- Vždy odpojte spotrebič od akumulátora / prívodu / adaptéra, ak ho nechávate bez dozoru, a pred montážou, demontážou, naplňaním vodou alebo čistením.
- UPOZORNENIE – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Mimoriadna pozornosť musí byť venovaná prítomnosti detí a osôb so zdravotným postihnutím. Spotrebič počas prevádzky produkuje horúcu vodu. Povrch vykurovacieho telesa obsahuje po použití zvyškové teplo.
- Spotrebič musí byť napájaný iba bezpečným malým napätím zodpovedajúcim označeniu spotrebiča.
- Spotrebič nemá vlastný nabíjaci zdroj.
- Na napájanie používajte iba USB zdroj vyhovujúci platným normám s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom minimálne 1000 mA (vhodná je nabíjačka mobilných telefónov s USB konektorom s dvojistou izoláciou alebo záložný zdroj energie). Tieto zariadenia nemusia byť dimenzované na prúdový odber spotrebiča a mohlo by dôjsť k ich poškodeniu.
- Spotrebič neuvádzajte do prevádzky, ak je nádoba prázdna alebo ak je odstránený uzáver, prípadne otvorené veko.
- Nezapínajte spotrebič bez dostatočného množstva tekutiny v nádobe (maximálne množstvo je 500 ml).

- V nádobe neohrievajte cestoviny ani iné potraviny.
- V žiadnom prípade do nádoby nenalievajte suchý ľad, sýtené nápoje (aby sa zabránilo riziku vystreknutia obsahu v dôsledku zvýšeného vnútorného tlaku); kyslé nápoje, ako je slivková šťava a citrónová šťava (môžu spôsobiť zhoršené udržiavanie tepla); mliečne výrobky, detskú výživu a pod. (môžu sa znehodnotiť, ak sú ponechané dlhší čas). Používajte iba čistú pitnú vodu alebo dojčenskú mliečnu výživu.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá preruší prívod prúdu v prípade vyvarenia vody alebo uvedenia prázdneho ohrievača do činnosti. Ak k tomu dôjde, spotrebič vypne a nechajte ho vychladnúť. Nenapíňajte spotrebič studenou vodou za účelom rýchleho ochladenia. Mohlo by to znížiť životnosť vykurovacieho telesa.
- Pred podávaním tekutín alebo mlieka deťom skontrolujte teplotu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je nádoba rozbitá, prasknutá, poškriabaná alebo vykazuje známky akéhokoľvek poškodenia, prípadne prasklín.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Spotrebič kontrolujte počas celej doby ohrevu tekutín!
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody, neumývajte ho pod tečúcou vodou ani ho nenapíňajte vodou až po okraj!
- Spotrebič nikdy nevkladajte do zariadení, ako sú mikrovlnná rúra, sterilizátor, elektrická alebo plynová rúra, ani do umývačky riadu.
- Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí ani v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory, kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé alebo prchavé látky).
- Spotrebič používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie, a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. sporák, kachle, gril a pod.) a vlhkých povrchov (drezo, umývadlo a pod.). Počas používania musí byť celý spotrebič umiestnený na relatívne rovnom povrchu. Nemožno ho používať v naklonenej, bočnej alebo obrátenej polohe.
- Po použití spotrebič vždy vyčistite. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo spôsobiť zhoršenie vášho zdravotného stavu z dôvodu podpory rastu plesní a baktérií, ak nie je vykonaná dezinfekcia.
- Nepokúšajte sa spotrebič opravovať sami.
- Pri prenášaní mimo domova sa uistite, že zámok veka je v polohe „zamknuté“.
- Počas nabíjania akumulátora je spotrebič teplý, čo je úplne normálny stav.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nikdy nenabíjajte spotrebič na priamom slnku alebo v blízkosti zdrojov tepla, ani pri teplote pod 10 °C alebo nad 35 °C. Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote.
- Nenabíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Ak akumulátor tečie, okamžite ho vymeňte, inak môže poškodiť spotrebič.
- Únik elektrolytu z akumulátora je spôsobený preťažovaním ohrievača. Ak dôjde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, umyte postihnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí očí vyplachujte postihnuté oko niekoľko minút čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Kontakty akumulátora neskratujte! Ak akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat svoriek akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar. Po vybratí akumulátora nainštalujte ochranný kryt **A2** na spodnú časť fľaše.
- Vybitý akumulátor zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri kap. VI. EKOLÓGIA).
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné.

- Spotřebič používejte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Spotřebič nikdy nepoužívajte na iný účel, než na ten, na ktorý je určený a opísaný v tomto návode! Spotřebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **UPOZORNENIE:** Pri nesprávnom používaní spotřebiča, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch alebo na výrobku sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotřebiča a príslušenstva (napr. popálenie, oparenie, znehodnotenie potravín, požiar atď.) a nenesie zodpovednosť za spotřebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Nikdy nepoužívajte spotřebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo napájací adaptér, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotřebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Nízkonapäťový výstupný kábel adaptéra nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie sa ponárať do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- Zabráňte tomu, aby nízkonapäťový výstupný kábel adaptéra voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by naň mohli dosiahnuť deti.
- Zabráňte preliatiu obsahu ohrievača na vidlicu prepojavacieho prívodu alebo adaptéru. Prepojovací prívod nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne) a neumývajte pod tečúcou vodou!
- Výstupný kábel/adaptér nezapájajte do el. zásuvky a nevyťahujte z el. zásuvky mokrými rukami.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotřebiča.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (OBR. 1)

A – ohrievač (flaša)

- A1 – prepojovacie kontakty
- A2 – ochranný kryt

B – Uzáver

- B1 – veko
- B2 – tlačidlo aretácie veka
- B3 – pútko
- B4 – silikónová zátk
- B5 – držiak
- B6 – ventilačná membrána

C – Základňa / Akumulátor

- C1 – displej
- C2 – tlačidlo zapnutia / vypnutia a nastavenie teploty
- C3 – tlačidlo zníženia/zvýšenia teploty
- C4 – indikátor (symbol) nabitia
- C5 – indikátor (symbol) teploty
- C6 – prepojovacie kontakty
- C7 – nabíjacia zásuvka
- C8 – kryt nabíjacej zásuvky

D – napájací kábel USB-C

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte pohonnú jednotku a príslušenstvo. Zo spotřebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. **Samolepky**

s varovaním prosím neodstraňujte. Pred prvým použitím umyte všetky časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne ich opláchnite čistou vodou a utrite dosucha, prípadne ich nechajte oschnúť.

Nabíjanie (obr. 6)

Po odklopení krytu nabíjacej zásuvky **C8** najprv zasuňte napájací kábel **D** do nabíjacej zásuvky **C7**. Druhý koniec pripojte k zdroju, napr. ku kompatibilnému sieťovému adaptéru na striedavý prúd alebo k záložnému zdroju energie. Vybitá batéria je signalizovaná blikaním symbolu akumulátora. Nabíjanie je signalizované blikaním symbolu akumulátora na displeji; plné nabitie je následne signalizované trvalým svietením tohto symbolu. Po nabití vráťte kryt **C8** späť na svoje miesto. Na úplné nabitie akumulátora (podľa zvoleného zdroja) je potrebné ponechať spotrebič nabíjať približne:

Vstupné napätie/proud (=V/A)	5 / 2	5 / 3	9 / 3	12 / 2,25	15 / 2, 20 / 1,5	12 / 3
Čas nabíjania (hod.)	6	4	3,5	2,5	2	1,5

Optimalizujte životnosť akumulátora

- Po ukončení ohrevu na vyššiu teplotu alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci na nabíjanie. Pred nabíjaním nechajte akumulátor vychladnúť.
- Ak nabíjate akumulátor prvýkrát alebo po dlhodobom skladovaní, dôjde k jeho nabitiu približne na 60 % celkovej kapacity. Po opakovanom vybití a následnom nabití sa akumulátor nabije na 100 %.
- Na zabezpečenie dlhšej životnosti akumulátorovej batérie odporúčame 4× ročne akumulátor úplne vybiť používaním spotrebiča a následne ho plne nabiť.
- Uvedená doba prevádzky je len orientačná. Závisí od stavu akumulátora, okolitej teploty, jeho veku, spôsobu nabíjania a pod
- Spotrebič nie je možné používať počas nabíjania. akumulátor úplne vybiť používaním spotrebiča a následne ho plne nabiť

Popis – ovládací panel a displej

Počas prevádzky je možné na displeji sledovať priebeh ohrevu. S postupom ohrevu sa číslice dosiahnutej teploty postupne zvyšujú. Po ukončení ohrevu sa následne číslice opäť znižujú.

Tlačítko	Funkce
	– slúži na informáciu o stave nabitia akumulátora (krátke stlačenie) vo vypnutom stave, – slúži na zapnutie spotrebiča * (stlačte a podržte približne 2 sekundy), – slúži na nastavenie teploty v rozsahu 37, 40, 45, 50, 55, 100 °C (krátke stlačenie). Tlačidlami +/- môžete upraviť teplotu v rozsahu 37 – 55 °C, – slúži na vypnutie spotrebiča (stlačte a podržte približne 2 sekundy).
	Tlačidlo na manuálne nastavenie teploty (zníženie hodnoty), rozmezí 55 – 35 °C (krok 1 °C).
	Tlačidlo na manuálne nastavenie teploty (zvýšenie hodnoty), rozmezí 35 – 55 °C (krok 1 °C).

* Během provozu lze měnit teplotu stiskem příslušného tlačítka.

Zvuková a svetelná signalizácia

- pri stlačení tlačidla (1× zvukový signál),
- po dosiahnutí nastavenej teploty (1× zvukový signál, displej 3× blikne),
- pri nízkom stave akumulátora (3× zvukový signál, bliká jeden dielik v symbole AKU...),
- pri vybitom akumulátore (3× zvukový signál, symbol akumulátora 3× blikne).

Poznámka

- Ak sa na displeji objavia neobvyklé znaky, odpojte spotrebič od elektrickej siete a následne ho znovu pripojte.
- Spotrebič má pamäťovú funkciu – posledná zvolená teplota zostane uložená pre ďalšie zapnutie.

OHREV TEKUTÍN ALEBO DOJČENSKEJ/DETSKEJ STRAVY (obr. 3, 4, 5, 7, 8)

- Odoberte uzáver **B** alebo odklopte veko **B1**.
- Naplňte fľašu čistou pitnou vodou alebo mliekom v množstve podľa spôsobu ohrevu. Neprekračujte pritom maximálne množstvo tekutín podľa rýsiok vo vnútri fľaše:
MAX. 500 ml = teplota **35–55 °C**,
Boiled 200 ml = teplota **100 °C**.
- Opačným spôsobom uzavrite veko **B1** alebo upevnite uzáver **B**.
- Pripojte základňau/akumulátor **C** k ohrievaču **A**.
- Postavte spotrebič na stabilný rovný povrch, kde nehrozí jeho prevrhnutie.
- Zapnite spotrebič stlačením tlačidla **C2** (na displeji **C1** sa zobrazí aktuálna teplota tekutiny vo vnútri fľaše).
- Zvoľte buď prednastavenú teplotu stlačením tlačidla **C2**, alebo teplotu upravte tlačidlami **C3**; ohrievač sa následne automaticky zapne (počas ohrevu sa na displeji zobrazuje aktuálna teplota).
- Po uplynutí času ohrevu zaznie zvuková signalizácia a spotrebič sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty (pozri tabuľku nižšie). Teplota bude udržiavaná podľa kapacity akumulátora dovtedy, kým spotrebič nevypnete alebo kým sa akumulátor nevybíja.
- Ohrev alebo udržiavanie teploty ukončíte stlačením tlačidla **C2**.

Nastavená teplota °C	37	40	45	50	55	Objem tekutín (ml.)
Doba ohrevu (minúty)	3	4	4,5	5,5	6,5	200
(východisková teplota 20 °C)	7,5	9	11	14	17	500
Udržiavanie teploty	37	až 10 hodín				500
(východisková teplota 20 °C)	55	až 2–2,5 hodiny				

Pozor

- Ohrievanie studenej vody spotrebuje viac energie akumulátora. Pred začatím ohrievania odporúčame naliať do fľaše teplú vodu.
- Otvorením veka dochádza k úniku tepla a rýchlejšiemu vybíjaniu akumulátora. Veko otvárajte čo najmenej často.

- Počas ohrievania aj udržiavania teploty nechajte veko zatvorené, aby nedochádzalo k tepelným stratám.
- Ohrievanie väčšieho objemu vody vyžaduje viac energie akumulátora. Aby ste zabránili zbytočnému vybíjaniu batérie, nalejte iba také množstvo vody, ktoré potrebujete.
- Na vnútornej ploche uzáveru a veka môžu zostať zvyšky horúcej vody, aj keď sú ostatné diely už chladné. Dávajte pozor, aby ste sa nezranili (neobarili alebo nespálili).
- Pri ohrievaní malého množstva vody môže byť výsledná teplota vyššia než nastavená hodnota. Odporúčame použiť objem vody ≥ 100 ml.
- Na prípravu mlieka z prášku (t. j. dojčenská mliečna výživa) nastavte teplotu ohrevu vody v rozsahu 40–50 °C.
- Rýchlosť ohrevu mlieka alebo detskej výživy je ovplyvnená mnohými faktormi, ako je objem, počiatočná teplota a teplota prostredia (izbová teplota) mlieka alebo detskej výživy.
- Obsah fľaše a detskej stravy musí byť premiešaný alebo pretrepaný a pred konzumáciou je potrebné skontrolovať teplotu (ideálne 37 °C), aby sa zabránilo popáleniu. Skontrolujte teplotu kvapnutím malej kvapky do dlane. V prípade misky jej obsah premiešajte a ochutnaním skontrolujte teplotu.
- Nikdy nenechávajte tekutiny v zapnutom ohrievači dlhšie, než je nevyhnutne potrebné. Nápoj by sa mohol začať kaziť (napr. v mlieku by mohlo dôjsť k rozmnoženiu mikroorganizmov).

IV. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Chybové hlásenie na displeji – –	Akumulátor je nesprávne nainštalovaný na ohrievači	Nainštalujte správne akumulátor na ohrievač
Chybové hlásenie na displeji E1	Porucha teplotného senzora	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
Chybové hlásenie na displeji E2	Teplota vnútorného priestoru fľaše je príliš vysoká. Aktivovaný teplotný senzor	Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia približne 2 s, a to 2-krát. Ak ohrievač nefunguje ani po ochladení, kontaktujte prosím autorizované servisné stredisko

V. ČISTENIE A ÚDRŽBA (OBR. 9)

Pred každou údržbou spotrebič odpojte ohrievač **A** od základne/akumulátora **C** a čistite ho až po jeho vychladnutí! Nepoužívajte drsné ani agresívne čistiace prostriedky! Základňu/akumulátor **C** čistite mäkkou vlhkou handričkou. V záujme zachovania maximálnej hygieny fľašu **A** po každom použití vyčistite, vypláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť (nepoužívajte drôtenku ani oceľovú kefku). **Fľaša sa nesmie ponárať do vody!** Príslušenstvo **B** ihneď po použití umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, opláchnite čistou vodou a utrite dosucha (postupujte podľa podrobných pokynov na obr. 9.). Dodržte poradie vkladania jednotlivých dielov. Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté a funkčné.

Plastové výlisky nikdy nesusušte nad zdrojom tepla (napr. kachle, sporák, radiátor). Ak sa znečistí napájací prívod **D**, utrite ho vlhkou handričkou. Pred uložením sa uistite, že ohrievač aj všetky jeho súčasti sú chladné a suché. Spotrebič po vyčistení uložte na suché, bezprašné a bezpečné miesto, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Uzáver **B** je vybavený výklopným pútkom **B3**, ktoré slúži na jednoduché a bezpečné prenášanie. Tlačidlo aretácie veka **B2** je vybavené zámkom, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu veka (pozri obr. 2).

Odstránenie vodného kameňa

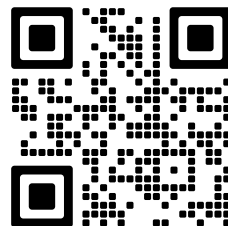
Ak dôjde k zreteľnému predĺženiu času ohrevu, je potrebné vykonať čistenie vykurovacieho telesa od vápenatých a minerálnych usadenín, ktoré sú obsiahnuté v pitnej vode. Uvedené usadeniny možno odstrániť buď pomocou kyseliny citrónovej, alebo octovej. **Nepoužívajte odstraňovače vodného kameňa ani dekalciфикаčné tablety!** Do nádrže nasypete približne 50 g kyseliny citrónovej alebo nalejte 100 ml bieleho octu a doplňte vodou (MAX 100 ml).

Ohrievač zapnite a majte ho pod dohľadom. Po dosiahnutí mierneho varu ohrievač vypnite a nechajte ho aj s náplňou vychladnúť. Následne náplň vylejte a niekoľkokrát vypláchnite nádrž čistou pitnou vodou, aby sa odstránili prípadné zvyšky použitého čistiaceho prostriedku. V prípade veľmi silného znečistenia môžete celý postup zopakovať. Na minimalizáciu tvorby vodného kameňa odporúčame používať dojcenskú vodu.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk. Kontakt na výrobcu: info@eta.cz

Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobijaciu akumulátorovú batériu Li-Ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu.

Vybratie akumulátora (obr. 10)

Akumulátor z prístroja vyberte iba po úplnom vybití (tj. nechajte spotrebič v chode tak dlho, kým sa nezastaví). Za použitia vhodného nástroja rozoberte telo spotrebiča a následne akumulátor vyberte.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Objem nádoby max. (l)	0,5
Hmotnosť (kg) asi	0,8
Spotrebič triedy ochrany	III.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Kapacita batérie výrobku sa postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. <i>Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.</i>	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. <i>Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočikoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.</i>
	UPOZORNĚNÍ
	Čítajte návod na obsluhu
	Odnímateľná napájacia jednotka
	Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom
PUSH	Tlačiť
 / 	Odomknuté / uzamknuté
Boiled	Ohrev

eta 2306

mimi

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children. Children must be kept away from the appliance and its power supply.
- Appliances may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by persons lacking experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Always disconnect the appliance from the battery / power supply / adapter when leaving it unattended and before assembly, disassembly, filling with water, or cleaning.
- **WARNING** – Some parts of this product may become very hot and may cause burns. Particular attention must be paid when children or persons with disabilities are present. The appliance produces hot water during operation. The surface of the heating element retains residual heat after use.
- The appliance must be powered only by a safe extra-low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- The appliance does not have its own charging power supply.
- For power supply, use only a USB power source that complies with applicable standards, with an output voltage of 5.0 V and a minimum output current of 1000 mA (a suitable option is a double-insulated mobile phone charger with a USB connector or a power bank). These devices may not be designed for the current draw of the appliance and could be damaged.
- Do not put the appliance into operation if the container is empty or if the cap has been removed or the lid is open.

- Do not switch on the appliance without a sufficient amount of liquid in the container (maximum volume is 500 ml).
- Do not heat pasta or other foods in the bottle.
- Never pour dry ice or carbonated beverages into the container (to avoid the risk of contents spraying due to increased internal pressure); acidic beverages such as plum juice or lemon juice (they may cause poor heat retention); dairy products, baby food, etc. (they may spoil if left for a long time). Use only clean drinking water or infant milk formula.
- The appliance is equipped with a thermal safety fuse that interrupts the power supply in the event of boiling dry or operation of an empty heater. If this occurs, switch off the appliance and allow it to cool down. Do not fill the appliance with cold water for rapid cooling, as this could reduce the service life of the heating element.
- Before giving liquids or milk to children, check the temperature.
- Never use the appliance if the container is broken, cracked, scratched, or shows any signs of damage or cracks.
- While the appliance is in operation, prevent contact by pets, plants, and insects.
- Monitor the appliance throughout the entire liquid heating process.
- Never immerse the appliance in water, wash it under running water, or fill it with water up to the rim.
- Never place the appliance in devices such as a microwave oven, sterilizer, electric/gas oven, or dishwasher.
- The appliance must not be used in damp or wet environments, or in any environment with a risk of fire or explosion (areas where chemicals, fuels, oils, gases, paints, or other flammable or volatile substances are stored).
- Use the appliance only in the operating position, in places where there is no risk of tipping over, and at a sufficient distance from heat sources (e.g. stove, heater, grill, etc.) and wet surfaces (sink, washbasin, etc.). During use, the entire appliance must be placed on a relatively flat surface. It must not be used in a tilted, sideways, or inverted position.
- Always clean the appliance after use. Failure to follow this instruction may result in deterioration of your health due to the promotion of mold and bacterial growth if disinfection is not carried out.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.
- When carrying the appliance outside the home, ensure that the lid lock is in the “locked” position.
- During battery charging, the appliance may become warm; this is completely normal.
- Do not dispose of the battery in fire. Risk of explosion!
- Never charge the appliance in direct sunlight or near heat sources, or at temperatures below 10 °C or above 35 °C. Charge the battery at normal room temperature.
- Do not recharge a battery from which electrolyte is leaking.
- If the battery is leaking, replace it immediately; otherwise it may damage the appliance.
- Electrolyte leakage from the battery is caused by overloading the heater. If electrolyte comes into contact with your skin, wash the affected area with water and soap and rinse with lemon juice and vinegar. In case of eye contact, rinse the affected eye with clean water for several minutes and seek medical attention immediately.
- Do not connect the battery contacts together! When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause a short circuit of the battery terminals. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or fire. After removing the battery, always install protective cover **A2** on the bottom of the bottle.
- Dispose of a discharged battery in an appropriate manner (see Section VI. ENVIRONMENT).

- This appliance contains batteries that are not replaceable.
- Use the appliance only with accessories intended for this type. The use of other accessories may pose a hazard to the user.
- Never use the appliance for any purpose other than that for which it is intended and described in this manual.
- **WARNING** – Improper use of the appliance that is not in accordance with the operating instructions poses a risk of injury.
- Any texts in foreign languages and images shown on the packaging or on the product are translated and explained at the end of this language version.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the appliance and accessories (e.g. burns, scalding, food spoilage, fire, etc.) and is not responsible for the appliance in the event of failure to comply with the above safety warnings.

POWER CABLE:

- **Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if the appliance is not correctly operating or if it has fallen on the floor and been damaged, or if it has fallen into water. If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person.**
- The low-voltage output cable of the adapter must not be damaged by sharp or hot objects, exposed to an open flame, immersed in water, or bent over sharp edges.
- Prevent the low-voltage output cable of the adapter from hanging freely over the edge of a worktop, where it could be reached by children.
- Prevent the contents of the heater from spilling onto the plug of the connecting cord.
- Never immerse the connecting cord in water or other liquids (even partially) and do not wash it under running water.
- Do not plug the output cable/adapter into an electrical outlet or unplug it with wet hands.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)

A – Heater (bottle)

- A1 – connecting contacts
- A2 – protective cover

B – Cap

- B1 – lid
- B2 – lid locking button
- B3 – loop
- B4 – silicone plug
- B5 – holder
- B6 – ventilation membrane

C – Base/Battery pack

- C1 – display
- C2 – power on/off button
- C3 – temperature decrease / increase and setting button
- C4 – charge level indicator (symbol)
- C5 – temperature indicator (symbol)
- C6 – connecting contacts
- C7 – charging port
- C8 – charging port cover

D – USB-C power cable

III. OPERATING INSTRUCTIONS

Remove all the packing material and take out the drive unit and the accessories. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. **Remove all advertising adhesive foils, stickers or paper from the appliance.** Before first use, wash all parts that come into contact with food in hot water with the addition of detergent, rinse

thoroughly with clean water, and wipe dry or allow to air-dry.

Before the appliance can be used properly, its rechargeable battery must be charged.

Charging (Fig. 6)

After opening the charging port cover **C8**, first insert the power cable **D** into the charging port **C7**. Connect the other end to a power source, e.g. a compatible AC mains adapter or a backup power supply. A discharged battery is indicated by a flashing battery symbol. Charging is indicated by a flashing battery symbol on the display; a steady (continuously lit) symbol indicates a fully charged battery. After charging, return cover **C8** to its original position. For a full charge of the battery (depending on the selected power source), leave the appliance charging for approximately:

Input voltage / current (=V / A)	5 / 2	5 / 3	9 / 3	12 / 2,25	15 / 2, 20 / 1,5	12 / 3
Charging time (hours)	6	4	3,5	2,5	2	1,5

Optimizing battery service life

- After heating at higher temperatures or operation in a hot environment, the battery may be too hot to charge. Allow the battery to cool down before charging.
- When charging the battery for the first time or after long-term storage, it will charge to approximately 60% of its total capacity. After repeated discharging and recharging cycles, the battery will charge to 100%.
- To ensure longer battery life, we recommend fully discharging the battery by using the appliance and then fully recharging it four times per year.
- The stated operating time is for reference only. It depends on the condition of the battery, ambient temperature, battery age, charging method, etc.
- The appliance cannot be used while charging.

Description – control panel and display

During operation, the heating process can be monitored on the display. As heating progresses, the digits indicating the achieved temperature gradually increase. After heating is completed, the digits subsequently decrease.

Button	Function
	- Used to display the battery charge status (short press) when the appliance is switched off. - Used to switch on the appliance* (press and hold for approx. 2 seconds). - Used to set the temperature within the range of 37, 40, 45, 50, 55, 100 °C (short press). The temperature can be adjusted using the -/+ buttons within the range of 37 – 55 °C. - Used to switch off the appliance (press and hold for approx. 2 seconds).
	Button for manual temperature setting (decrease), range 55 – 35 °C (1 °C increments).
	Button for manual temperature setting (increase), range 35 – 55 °C (1 °C increments).

Acoustic and visual indication

- when a button is pressed (1× acoustic signal),

- when the set temperature is reached (1× acoustic signal, the display flashes 3×),
- when the battery level is low (3× acoustic signals, one segment of the battery symbol flashes),
- when the battery is discharged (3× acoustic signals, the battery symbol flashes 3×).

Note

- If unusual characters appear on the display, disconnect the appliance from the mains power supply and then reconnect it.
- The appliance is equipped with a memory function – the last selected temperature is stored and will be recalled the next time the appliance is switched on.

HEATING LIQUIDS OR INFANT/BABY FOOD (Fig. 3, 4, 5, 7, 8)

- Remove cap **B** or flip open lid **B1**.
- Fill the bottle with clean drinking water or milk in an amount according to the selected heating mode. Do not exceed the maximum liquid level indicated by the markings inside the bottle:
MAX. 500 ml = temperature **35–55 °C**,
Boiled 200 ml = temperature **100 °C**.
- Close lid **B1** or secure cap **B** in the reverse order.
- Connect base/battery pack **C** to heater **A**.
- Place the appliance on a stable, level surface where there is no risk of tipping over.
- Switch on the appliance by pressing button **C2** (the current temperature of the liquid inside the bottle will be displayed on display **C1**).
- Select a preset temperature by pressing button **C2**, or adjust the temperature using buttons **C3**; the heater will then start automatically (during heating, the current temperature is shown on the display).
- After the heating time has elapsed, an audible signal will sound and the appliance will automatically switch to temperature-keeping mode (see the table below). The temperature will be maintained according to the battery capacity until the appliance is switched off or the battery is discharged.
- To stop heating or temperature maintenance, press button **C2**.

Set temperature °C	37	40	45	50	55	Liquid volume (ml.)
Heating time (minutes) (default temperature 20 °C)	3	4	4.5	5,5	6.5	200
	7.5	9	11	14	17	500
Temperature maintenance (default temperature 20 °C)	37	Up to 10 hours				500
	55	Up to 2–2.5 hours				

Warning

- Heating cool water consumes more battery power. It is recommended to add warm water to the bottle before starting the warming process.
- Opening the lid will release heat and accelerate battery drain. Please open the lid as infrequently as possible.
- Keep the lid closed during both warming and heat preservation to prevent heat loss.
- Heating a larger volume of water requires more battery power. To avoid unnecessary battery waste, add only the amount of water you need.

- Residual hot water may remain on the inner surface of the cap and lid even though the other parts have already cooled down. Take care to avoid injury (scalding or burns).
- When heating a small amount of water, the final temperature may be higher than the set value. We recommend using a water volume of ≥ 100 ml.
- For the preparation of powdered milk (i.e. infant formula), set the water heating temperature between 40 – 50 °C.
- The heating rate of milk or baby food is affected by several factors, such as the volume, the initial temperature, and the ambient (room) temperature of the milk or baby food.
- The contents of the bottle and baby food must be stirred or shaken, and the temperature must be checked before consumption (ideally 37 °C) to prevent burns. Check the temperature by placing a small drop on the palm of your hand. In the case of a bowl, stir the contents and check the temperature by tasting.

IV. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Error messages on the display – –	The battery is incorrectly installed on the heater	Install the battery correctly on the heater
Error messages on the display E1	Temperature sensor malfunction	Contact an authorized service center
Error messages on the display E2	The temperature inside the bottle is too high. Temperature sensor activated	Press and hold the power button for approx. 2 seconds, twice. If the heater does not operate even after cooling down, please contact an authorized service center

V. CLEANING AND MAINTENANCE (FIG. 9)

Before any maintenance, disconnect heater **A** from base/battery **C** and clean it only after it has completely cooled down. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents. Clean base/battery **C** with a soft, damp cloth. To maintain maximum hygiene, clean bottle **A** after each use, rinse it with clean water, and allow it to dry (do not use scouring pads or steel brushes). **The bottle must not be immersed in water.** Wash accessory **B** immediately after use in hot water with detergent, rinse with clean water, and dry thoroughly (follow the instructions in detail in Fig. 9.). Observe the correct order when assembling individual parts. Ensure that all sealing surfaces and sealing elements are clean and functional. Never dry plastic components above a heat source (e.g. stove, cooker, radiator). If power cord **D** becomes dirty, wipe it with a damp cloth. Before storage, make sure that the heater and all its components are cool and dry. After cleaning, store the appliance in a dry, dust-free, and safe place, out of the reach of children and persons with reduced mental capacity.

Cap **B** is equipped with a fold-out carrying loop **B3** for easy and safe carrying. Lid locking button **B2** is fitted with a safety lock that prevents accidental opening of the lid (see Fig. 2).

Descaling

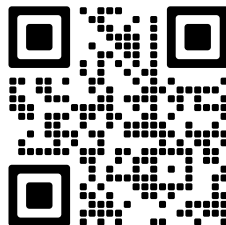
If the heating time becomes noticeably longer, it is necessary to remove limescale and mineral deposits from the heating element, which are contained in drinking water. These deposits can be removed using either citric acid or acetic acid (vinegar). **Do not use commercial descaling agents or descaling tablets.** Add approximately 50 g of citric acid or pour in 100 ml of white vinegar into the tank and top up with water (max. 100 ml). **Switch on the heater and keep it under supervision.** Once a gentle boil is reached, switch off the heater and allow it to cool down with the solution inside. Then pour out the solution and rinse the tank several times with clean drinking water to remove any residues of the cleaning agent. In case of heavy scaling, the procedure may be repeated. To minimize limescale formation, we recommend using infant water.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

Manufacturer contact: info@eta.cz

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VI. ENVIRONMENT



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with the Li-Ion battery with long life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

Taking out the battery (Fig. 10)

Only take out the battery from the appliance after it is fully discharged (i.e. let the appliance in operation until its motor stops), and after the end of the appliance's service life! The battery should not be removed and is not accessible during normal operation! With use of a suitable tool demount the appliance body and replace the accumulator.

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V) / Input (W)	shown on the type label of the appliance
Volume of container max. (l)	0.5
Weight (kg) about	0.8
Protection class of the appliance	III.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	
	WARNING
	<i>Please read the instructions manual</i>
	<i>Removable power supply unit</i>
	<i>It is not allowed to dispose it together with communal waste</i>
	<i>Unlocked / locked</i>

eta 2306



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



- Az útmutatóban szereplő utasításokat a készülék részének kell tekinteni, és a készülék bármely további felhasználójának át kell adni.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett adatok megfelelnek-e a tápegységen feltüntetett feszültségnek.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő útmutatást kaptak, és megértették az esetleges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik. A gyermekeket a készüléktől és annak tápkábelétől távol kell tartani.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő oktatásban részesültek, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A készüléket mindig válassza le az akkumulátorról / tápellátásról / adatterről, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés, vízzel való feltöltés vagy tisztítás előtt.
- FIGYELMEZTETÉS – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani gyermekek és fogyatékkal élő személyek jelenlétében. A készülék működés közben forró vizet állít elő. A fűtőelem felülete használat után maradékhőt tartalmaz.
- A készüléket kizárólag a készüléken feltüntetett jelölésnek megfelelő biztonságos kifestővel szabad táplálni.
- A készülék nem rendelkezik saját töltőegységgel.
- A tápellátáshoz kizárólag a hatályos szabványoknak megfelelő USB-tápegységet használjon, 5,0 V kimeneti feszültséggel és legalább 1000 mA kimeneti árammal (alkalmas például kettős szigetelésű, USB-csatlakozós mobiltelefon-töltő vagy hordozható energiaforrás). Ezek az eszközök nem feltétlenül vannak a készülék áramfelvételére méretezve, és károsodhatnak.

- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha a tartály üres, ha a zárókupak le van véve, vagy ha a fedél nyitva van.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha a tartályban nincs elegendő mennyiségű folyadék (maximális mennyiség: 500 ml).
- A palackban ne melegítsen tésztát vagy más élelmiszert.
- Semmilyen körülmények között ne töltsön a tartályba szárazjeget, szénsavas italokat (a megnövekedett belső nyomás miatti kifröccsenés veszélye miatt), savas italokat, például szilvalevet vagy citromlevet (ronthatják a hőmegtartást), tejtermékeket, bébiételeket stb. (hosszabb ideig állva megromolhatnak). Csak tiszta ivóvizet vagy csecsemőtápszert használjon.
- A készülék hőbiztosítókkal van ellátva, amely megszakítja az áramellátást víz felforrása vagy az üres melegítő bekapcsolása esetén. Ilyen esetben kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. Ne tölts fel hideg vízzel a gyors lehűtés érdekében, mert ez csökkentheti a fűtőelem élettartamát.
- Gyermekeknek történő folyadék- vagy tejadagolás előtt mindig ellenőrizze a hőmérsékletet.
- Soha ne használja a készüléket, ha a tartály törött, repedt, karcos, bármilyen sérülés vagy repedés jeleit mutatja.
- A készülék működése közben akadályozza meg, hogy háziállatok, növények vagy rovarok érintkezzenek vele.
- A folyadék melegítése során a készüléket folyamatosan felügyelje!
- A készüléket soha ne merítse vízbe, ne mossa folyó víz alatt, és ne tölts fel a pereméig vízzel!
- A készüléket soha ne helyezze mikrohullámú sütőbe, sterilizálóba, elektromos vagy gázsütőbe, illetve mosogatógépbe.
- A készüléket nem szabad nedves vagy vizes környezetben, illetve tűz- vagy robbanásveszélyes helyeken használni (olyan helyiségekben, ahol vegyszereket, üzemanyagokat, olajokat, gázokat, festékeket vagy más gyúlékony, illetve illékony anyagokat tárolnak).
- A készüléket kizárólag üzemi helyzetben használja, olyan helyen, ahol nem áll fenn a felborulás veszélye, valamint megfelelő távolságban hőforrásoktól (pl. tűzhely, kályha, grill stb.) és nedves felületektől (mosogató, mosdó stb.). Használat közben a teljes készüléket viszonylag sík felületre kell helyezni. Döntött, oldalsó vagy fejfelé fordított helyzetben nem használható.
- Használat után a készüléket mindig tisztítsa meg. Az utasítás be nem tartása egészségkárosodást okozhat a penész- és baktériumképződés elősegítése miatt, ha nem történik fertőtlenítés.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját maga megjavítani.
- Otthonon kívüli szállításkor győződjön meg arról, hogy a fedélzár „zárt” állásban van.
- Az akkumulátor töltése közben a készülék meleg lehet, ez teljesen normális jelenség.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszély áll fenn!
- Soha ne tölts a készüléket közvetlen napsütésben vagy hőforrás közelében, illetve ha a hőmérséklet 10 °C alatt vagy 35 °C felett van. Az akkumulátor töltését normál szobahőmérsékleten végezze.
- Ne tölts az olyan akkumulátort, amelyből elektrolit szivárog.
- Ha az akkumulátor szivárog, azonnal cserélje ki, ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- Az akkumulátorból szivárgó elektrolit a melegítő túlterhelése miatt keletkezik. Ha elektrolit kerül a bőrre, mossa le az érintett területet vízzel és szappannal, majd öblítse le citromlével és ecettel. Szembe kerülés esetén néhány percig öblítse tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

- Ne kösse össze az akkumulátor érintkezőit! Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az akkumulátor eltávolítása után helyezze fel az **A2** védőburkolatot a palack alá.
- A lemerült akkumulátort megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd VI. ÖKOLOGIA).
- Ez a készülék nem cserélhető elemeket tartalmaz.
- A készüléket kizárólag az adott típushoz rendelt tartozékokkal használja. Más tartozékok használata veszélyt jelenthet a felhasználóra.
- A készüléket soha ne használja más célra, mint amire tervezték és amelyet ez a használati útmutató leír! A készüléket soha ne használja más célra.

A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Soha ne használja a készüléket, ha a csatlakozóvezeték vagy a dugvilla sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe biztonságának és megfelelő működésének ellenőrzésére.
- Az adapter kisműködésű kimeneti kábelét nem érhetik éles vagy forró tárgyak, nyílt láng, nem szabad vízbe meríteni, illetve éles éleken áthajlítani.
- Akadályozza meg, hogy az adapter kisműködésű kimeneti kábele szabadon leljön a munkalap szélén, ahol gyermekek elérhetik.
- Akadályozza meg, hogy a melegítő tartalma ráomljön a csatlakozóvezeték dugvillájára.
- A csatlakozóvezeték soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba (még részben sem), és ne mossa folyó víz alatt!
- A kimeneti kábelt / adaptert ne csatlakoztassa az elektromos aljzathoz, és ne húzza ki az elektromos aljzathoz nedves kézzel.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék hálózati tápkábelének állapotát.
- Hosszabbító használata esetén annak sértetlennek kell lennie, és meg kell felelnie az érvényes szabványoknak.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

A – Melegítő (palack)

- A1 – csatlakozó érintkezők
- A2 – védőburkolat

B – Záróegység

- B1 – fedél
- B2 – fedélrögzítő gomb
- B3 – pánt
- B4 – szilikon dugó
- B5 – tartó
- B6 – szellőző membrán

C – Bázis/Akkumulátor

- C1 – kijelző
- C2 – be-/kikapcsoló gomb
- C3 – hőmérséklet csökkentése / növelése és beállítása gomb
- C4 – töltöttségi szint jelző (szimbólum)
- C5 – hőmérséklet-jelző (szimbólum)
- C6 – csatlakozó érintkezők
- C7 – töltőcsatlakozó aljzat
- C8 – töltőcsatlakozó aljzat fedele

D – USB-C tápkábel

III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a meghajtó egységet és a tartozékokat. Távolítsa el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt.

A készülékről távolítson el minden reklámozás tapadó fóliát, öntapadós címkét és papírt. Az első használat előtt mossa el az összes olyan alkatrészt, amely élelmiszerrel érintkezik, forró vízben, mosogatószer hozzáadásával, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel, és törölje szárazra, illetve hagyja megszáradni.

A készülék rendeltetésszerű használata előtt fel kell tölteni az akkumulátort.

Töltés (ábra. 6)

A töltőcsatlakozó **C8** fedelének felnyitása után először csatlakoztassa a **D** tápkábelt a **C7** töltőaljzatba. A másik végét csatlakoztassa egy áramforráshoz, például kompatibilis váltóáramú hálózati adapterhez vagy tartalék energiaforráshoz. A lemerült akkumulátort az akkumulátor szimbólum villogása jelzi. A töltést az akkumulátor szimbólum villogása jelzi a kijelzőn; a teljes feltöltést a szimbólum folyamatos világítása. A feltöltés után helyezze vissza a **C8** fedelet az eredeti helyére. Az akkumulátor teljes feltöltéséhez (a választott áramforrástól függően) a készüléket körülbelül az alábbi ideig kell tölteni:

Bemeneti feszültség / áramerősség (=V/A)	5 / 2	5 / 3	9 / 3	12 / 2,25	15 / 2, 20 / 1,5	12 / 3
Töltési idő (óra)	6	4	3,5	2,5	2	1,5

Az akkumulátor élettartamának optimalizálása

Magasabb hőmérsékletre történő melegítés vagy meleg környezetben való használat után az akkumulátor túl meleg lehet a töltéshez. Töltés előtt hagyja az akkumulátort lehűlni. Az akkumulátor első feltöltésekor vagy hosszabb tárolás után körülbelül a teljes kapacitás 60%-áig töltődik fel. Többszöri lemerítés és újbóli feltöltés után az akkumulátor eléri a 100%-os töltöttséget. Az akkumulátoros elem hosszabb élettartamának biztosítása érdekében javasoljuk, hogy évente 4 alkalommal a készüléket használva az akkumulátort teljesen merítse le, majd töltsse fel teljesen. A megadott üzemidő kizárólag tájékoztató jellegű. Függ az adott akkumulátor állapotától, a környezeti hőmérséklettől, az akkumulátor korától, a töltés módjától stb. A készülék töltés közben nem használható.

Leírás – kezelőpanel és kijelző

Működés közben a kijelzőn nyomon követhető a melegítés folyamata. A melegítés előrehaladtával az elért hőmérsékletet jelző számjegyek fokozatosan emelkednek. A melegítés befejezése után a számjegyek ezt követően fokozatosan csökkennek.

Gomb	Funkció
	- az akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzésére szolgál kikapcsolt állapotban (rövid gombnyomás), - a készülék bekapcsolására szolgál* (nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig), - a hőmérséklet beállítására szolgál a 37, 40, 45, 50, 55, 100 °C tartományban (rövid gombnyomás). A -/+ gombokkal a hőmérséklet 37 – 55 °C között módosítható, - a készülék kikapcsolására szolgál (nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig).

—	Gomb a hőmérséklet kézi beállításához (érték csökkentése), tartomány: 55 – 35 °C (1 °C-os lépésekben).
+	Gomb a hőmérséklet kézi beállításához (érték növelése), tartomány: 35 – 55 °C (1 °C-os lépésekben).

* Üzemelés közben a hőmérséklet a megfelelő gomb megnyomásával módosítható.

Hang- és fényjelzés

- gomb megnyomásakor (1× hangjelzés),
- a beállított hőmérséklet elérésekor (1× hangjelzés, a kijelző 3× villan),
- alacsony akkumulátorszint esetén (3× hangjelzés, az AKU szimbólumban egy szegmens villog),
- lemerült akkumulátor esetén (3× hangjelzés, az akkumulátor szimbólum 3× villog).

Megjegyzés

- Ha a kijelzőn szokatlan jelek jelennek meg, húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, majd csatlakoztassa újra.
- A készülék memóriafunkcióval rendelkezik – az utoljára beállított hőmérséklet a következő bekapcsoláskor is megmarad.

FOLYADÉKOK VAGY CSECSEMŐ-/GYERMEKÉTELEK MELEGÍTÉSE (ábrak 3., 4., 5., 7., 8)

- Távolítsa el a **B** kupakot vagy nyissa fel a **B1** fedelet.
- Töltse meg a palackot tiszta ivóvízzel vagy tejjel a melegítés módjának megfelelő mennyiségben. Ne lépje túl a palack belsejében jelölt maximális folyadékszintet:
MAX. 500 ml = 35 – 55 °C hőmérséklet,
Boiled 200 ml = 100 °C hőmérséklet.
- Zárja vissza a **B1** fedelet, vagy rögzítse a **B** kupakot.
- Csatlakoztassa a **C** bázis/akkumulátort az **A** melegítőhöz.
- Helyezze a készüléket stabil, sík felületre, ahol nem áll fenn a felborulás veszélye.
- Kapcsolja be a készüléket a **C2** gomb megnyomásával (a **C1** kijelzőn megjelenik a palackban lévő folyadék aktuális hőmérséklete).
- Válasszon előre beállított hőmérsékletet a **C2** gomb megnyomásával, vagy állítsa be a kívánt hőmérsékletet a **C3** gombokkal; a melegítő ezután automatikusan elindul (melegítés közben a kijelző az aktuális hőmérsékletet mutatja).
- A melegítési idő letelte után hangjelzés hallható, és a készülék automatikusan átvált hőmérséklet-tartó üzemmódba (lásd az alábbi táblázatot). A hőmérséklet az akkumulátor kapacitásától függően mindaddig fennmarad, amíg a készüléket ki nem kapcsolja, vagy az akkumulátor le nem merül.
- A melegítés vagy a hőmérséklet-tartás befejezéséhez nyomja meg a **C2** gombot.

Beállított hőmérséklet (°C)	37	40	45	50	55	Folyadék térfogata (ml)
Melegítési idő (perc) (alapértelmezett hőmérséklet: 20 °C)	3	4	4,5	5,5	6,5	200
	7,5	9	11	14	17	500

Hőmérséklet-tartás (alapértelmezett hőmérséklet 20 °C)	37	legfeljebb 10 óra	500
	55	legfeljebb 2–2,5 óra	

Figyelem

- A hideg víz melegítése több akkumulátor-energiát fogyaszt. A melegítési folyamat megkezdése előtt ajánlott meleg vizet tölteni a palackba.
- A fedél felnyitása hőveszteséggel jár, és felgyorsítja az akkumulátor merülését. Kérjük, a fedelet a lehető legritkábban nyissa fel.
- Melegítés és hőtartás közben tartsa zárva a fedelet, hogy elkerülje a hőveszteséget.
- Nagyobb mennyiségű víz melegítése több akkumulátor-energiát igényel. Az akkumulátor felesleges merülésének elkerülése érdekében csak annyi vizet töltsön be, amennyire szüksége van.
- A záróelem és a fedél belső felületén forró vízmaradványok maradhatnak, még akkor is, ha a többi alkatrész már lehűlt. Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg (ne forrázza vagy égesse meg magát).
- Kis mennyiségű víz melegítése esetén a végső hőmérséklet magasabb lehet a beállított értéknél. Javasolt legalább ≥ 100 ml víz használata.
- Porból készült tej (azaz csecsemőtápszer) elkészítéséhez a víz melegítési hőmérsékletét 40–50 °C közé állítsa.
- A tej vagy bébiétel melegítésének sebességét számos tényező befolyásolja, például a térfogat, a kezdeti hőmérséklet, valamint a tej vagy bébiétel környezeti (szobahőmérsékleti) hőmérséklete.
- A palack tartalmát és a bébiételt fel kell keverni vagy fel kell rázni, és fogyasztás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet (ideálisan 37 °C), az égési sérülések elkerülése érdekében. Ellenőrizze a hőmérsékletet úgy, hogy egy kis cseppet a tenyerére cseppent. Tálka esetén a tartalmat keverje meg, és kóstolással ellenőrizze a hőmérsékletet.
- Soha ne hagyja a folyadékot a bekapcsolt melegítőben a szükségesnél hosszabb ideig. Az ital megromolhat (pl. a tejben elszaporodhatnak a mikroorganizmusok).

IV. HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
Hibajelzés a kijelzőn – –	Az akkumulátor nincs megfelelően felszerelve a melegítőre	Szerelje fel megfelelően az akkumulátort a melegítőre
Hibajelzés a kijelzőn E1	Hőmérséklet-érzékelő meghibásodása	Forduljon hivatalos szervizközponthoz
Hibajelzés a kijelzőn E2	A palack belső terének hőmérséklete túl magas. A hőmérséklet-érzékelő aktiválódott	Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig, kétszer a bekapcsológombot. Ha a melegítő lehűlés után sem működik, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS (9. ÁBRA)

Minden karbantartás előtt válassza le az **A** melegítőt a **C** bázis/akkumulátorról, és csak teljes lehűlés után tisztítsa! Ne használjon durva vagy agresszív tisztítószerkeket! A **C** bázis/akkumulátort puha, nedves kendővel tisztítsa. A maximális higiénia megőrzése érdekében az **A** palackot minden használat után tisztítsa meg, öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni (ne használjon drótszivacsot vagy acélkefét). **A palackot tilos vízbe meríteni!** A **B** tartozékokat közvetlenül használat után mossa el forró vízben mosogatószer hozzáadásával, majd öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra (az ábrának megfelelően járjon el). Tartsa be az egyes alkatrészek összeszerelési sorrendjét. Ügyeljen arra, hogy az illeszkedő felületek és a tömítőelemek tiszták és megfelelő állapotúak legyenek. A műanyag alkatrészeket soha ne szárítsa hőforrás felett (pl. kályha, tűzhely, radiátor). Ha a **D** tápkábel beszenyeződik, törölje le nedves kendővel. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a melegítő és minden alkatrésze hűvös és száraz. A megtisztított készüléket száraz, pormentes és biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és cselekvőképtelen személyektől elzárva.

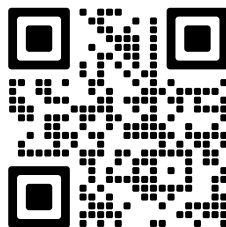
A **B** záróelem **B3** felhajtható hordozópánttal van ellátva, amely a könnyű és biztonságos szállítást szolgálja. A **B2** fedélrögzítő gomb zárral van ellátva, amely megakadályozza a fedél véletlen kinyílását (lásd ábra 2).

Vízkezelés

Ha a melegítési idő észrevehetően meghosszabbodik, szükséges a fűtőelem megtisztítása az ivóvízben található mészsók és ásványi lerakódásoktól. Ezek a lerakódások citromsavval vagy ecettel távolíthatók el. **Ne használjon vízközdőt vagy vízkőtelenítőt tablettákat!** Tegyen kb. 50 g citromsavat a tartályba, vagy öntsön bele 100 ml fehér ecetet, majd egészítse ki vízzel (MAX 100 ml). **Kapcsolja be a melegítőt, és tartsa felügyelet alatt.** Enyhe forrás elérése után kapcsolja ki a melegítőt, és hagyja a tartalmával együtt lehűlni. Ezután öntse ki a folyadékot, és többször öblítse ki a tartályt tiszta ivóvízzel az esetleges tisztítószer-maradványok eltávolítása érdekében. Erős szennyeződés esetén a teljes eljárás megismételhető. A vízkőképződés minimalizálása érdekében javasolt baba víz használata.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti! A gyártó elérhetősége: info@eta.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VI. ÖKOLÓGIA



Mérettől függően valamennyi csomagolóanyagra, komponensre és tartozékra rányomtatottak azon anyagok jelzéseit, amelyeket előállításukhoz használtak, illetve azok újrahasznosítási jelzéseit. A terméken, valamint a kísérő dokumentációban közzétett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos vagy elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen átveszik. A termék helyes felszámolása értékes természeti forrásokat óvhat meg és segít a környezetre és az emberi egészségre kifejtett negatív hatásuk megelőzésében, amely a hulladékok helytelen felszámolása következményeként jelentkezhetne. Ez a készülék hosszú élettartamú Li-Ion akkumulátorral felszerelt.

A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképessége után a lemerült akkumulátort megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyhez.

Az akkumulátor kivétele a készülékből (10. ábra)

A készülékből az akkumulátort csak annak teljes kimerülése után vegye ki (azaz hagyja a készüléket mindaddig bekapcsolva, amíg annak motorja teljesen nem áll le).

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
A edény űrtartalma max. (l)	0,5
A tömege (kg) kb.	0,8
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
<i>Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.</i>	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	<i>Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárta helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.</i>
	FIGYELMEZTETÉST
	Olvassa el a használati utasítást
	Leválasztható töltő egység
	Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!
PUSH	Nyomulok
 / 	Kioldva / bezárva
Boiled	Főtt / Fűtés

eta 2306

mimi

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci. Dzieci muszą przebywać z dala od urządzenia oraz jego przewodu zasilającego.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od akumulatora / zasilania / adaptera, jeśli pozostaje ono bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem, napełnianiem wodą lub czyszczeniem.
- **OSTRZEŻENIE** – Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci oraz osób z niepełnosprawnościami. Urządzenie podczas pracy wytwarza gorącą wodę. Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu zawiera ciepło resztkowe.
- Urządzenie musi być zasilane wyłącznie bezpiecznym niskim napięciem zgodnym z oznaczeniem na urządzeniu.
- Urządzenie nie posiada własnego źródła zasilania do ładowania.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pojemnik jest pusty lub jeśli korek został zdjęty albo pokrywa jest otwarta.

- Do zasilania należy używać wyłącznie źródła USB spełniającego obowiązujące normy, o napięciu wyjściowym 5,0 V i prądzie wyjściowym co najmniej 1000 mA (odpowiednia jest ładowarka do telefonu komórkowego z gniazdem USB w podwójnej izolacji lub powerbank). Urządzenia te mogą nie być przystosowane do poboru prądu przez urządzenie, co może doprowadzić do ich uszkodzenia.
- Nie włączaj urządzenia bez wystarczającej ilości cieczy w pojemniku (maksymalna ilość wynosi 500 ml).
- W butelce nie podgrzewaj makaronu ani innych produktów spożywczych.
- Pod żadnym pozorem nie wlewaj do pojemnika suchego lodu ani napojów gazowanych (aby zapobiec ryzyku rozprysku zawartości z powodu zwiększonego ciśnienia wewnętrznego); napojów kwaśnych, takich jak sok śliwkowy czy sok z cytryny (mogą powodować gorsze utrzymywanie ciepła); produktów mlecznych, żywności dla niemowląt itp. (mogą ulec zepsuciu przy długim pozostawieniu). Używaj wyłącznie czystej wody pitnej lub mleka modyfikowanego dla niemowląt.
- Urządzenie jest wyposażone w termiczne zabezpieczenie, które przerywa dopływ prądu w przypadku wygotowania wody lub uruchomienia pustego podgrzewacza. W takim przypadku wyłącz urządzenie i pozostaw do ostygnięcia. Nie napełniaj urządzenia zimną wodą w celu szybkiego schłodzenia. Mogłoby to skrócić żywotność elementu grzewczego.
- Przed podaniem napojów lub mleka dzieciom sprawdź temperaturę.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli pojemnik jest uszkodzony, pęknięty, porysowany lub wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia bądź pęknięcia.
- Podczas pracy urządzenia zapobiegaj kontaktowi z nim zwierząt domowych, roślin i owadów.
- Kontroluj urządzenie przez cały czas podgrzewania cieczy!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, nie myj go pod bieżącą wodą ani nie napełniaj go wodą po sam brzeg!
- Nigdy nie wkładaj urządzenia do urządzeń takich jak kuchenka mikrofalowa, sterylizator, piekarnik elektryczny/gazowy ani zmywarka do naczyń.
- Urządzenie nie może być używane w wilgotnym lub mokrym środowisku ani w jakimkolwiek środowisku stwarzającym ryzyko pożaru lub wybuchu (miejsca przechowywania chemikaliów, paliw, olejów, gazów, farb oraz innych substancji łatwopalnych lub lotnych).
- Używaj urządzenia wyłącznie w pozycji roboczej, w miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie, oraz w odpowiedniej odległości od źródeł ciepła (np. kuchenka, piec, grill itp.) i wilgotnych powierzchni (zlew, umywalka itp.). Podczas użytkowania całe urządzenie musi być ustawione na względnie równej powierzchni. Nie wolno używać go w pozycji pochylonej, bocznej ani odwróconej.
- Po użyciu zawsze wyczyść urządzenie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do pogorszenia stanu zdrowia w wyniku rozwoju pleśni i bakterii, jeśli nie zostanie przeprowadzona dezynfekcja.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Podczas przenoszenia poza dom upewnij się, że blokada pokryw znajduje się w pozycji „zamknięte”.
- Podczas ładowania akumulatora urządzenie jest ciepłe, co jest zjawiskiem całkowicie normalnym.
- Nie wrzucaj akumulatora do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
Nigdy nie ładuj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym ani w pobliżu źródeł ciepła, ani gdy temperatura jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 35 °C. Ładowanie akumulatora przeprowadzaj w normalnej temperaturze pokojowej.

- Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Jeśli akumulator przecieka, natychmiast go wymień; w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Wyciek elektrolitu z akumulatora jest spowodowany przeciążeniem podgrzewacza. W przypadku kontaktu z elektrolitem umyj zanieczyszczone miejsce wodą z mydłem i spłucz sokiem z cytryny z octem. W razie dostania się do oczu płucz je przez kilka minut czystą wodą i natychmiast zasięgnij pomocy lekarskiej.
- Nie łącz styków akumulatora! Jeśli akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śrubki lub inne drobne metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar. Po wyjęciu akumulatora założyć osłonę ochronną **A2** na dno butelki.
- Zużyty akumulator utylizuj w odpowiedni sposób (patrz rozdz. VI. EKOLOGIA). Urządzenie zawiera baterie, które nie podlegają wymianie.
- Używaj urządzenia wyłącznie z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Użycie innego akcesorium może stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone i opisane w niniejszej instrukcji! Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia, niezgodnego z instrukcją obsługi, istnieje ryzyko obrażeń.
- Ewentualne teksty w językach obcych oraz ilustracje zamieszczone na opakowaniu lub na produkcie zostały przetłumaczone i wyjaśnione na końcu niniejszej wersji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia i akcesoriów (np. oparzenia, poparzenia, zepsucie żywności, pożar itp.) oraz nie odpowiada za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone i uszkodzone lub wpadło do wody. W takich przypadkach oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa oraz prawidłowego działania.
- Niskonapięciowy kabel wyjściowy adaptera nie może być uszkodzany przez ostre lub gorące przedmioty ani przez otwarty płomień, nie wolno go zanurzać w wodzie ani zginać na ostrych krawędziach.
- Należy zapobiegać swobodnemu zwisaniu niskonapięciowego kabla wyjściowego adaptera z krawędzi blatu roboczego, gdzie mógłby być w zasięgu dzieci.
- Należy zapobiegać przedostaniu się zawartości podgrzewacza na wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- Przewodu przyłączeniowego nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach (nawet częściowo) oraz nie wolno myć go pod bieżącą wodą!
- Nie wolno wkładać ani wyjmować kabla wyjściowego / adaptera do/z gniazda elektrycznego mokrymi rękami.
- Należy regularnie kontrolować stan przewodu zasilającego urządzenia.
- W przypadku konieczności użycia przedłużacza musi on być nieuszkodzony i spełniać obowiązujące normy.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (RYS. 1)

A – podgrzewacz (butelka)

- A1 – styki łączące
- A2 – osłona ochronna

B – Zamknięcie

- B1 – pokrywa
- B2 – przycisk blokady pokrywy
- B3 – pętla
- B4 – silikonowa zatyczka
- B5 – uchwył
- B6 – membrana wentylacyjna
- B7 – uszczelka

C – Podstawa/Akumulator

- C1 – wyświetlacz
- C2 – przycisk włączania / wyłączania i ustawienie temperatury
- C3 – przycisk zmniejszania/zwiększania temperatury
- C4 – wskaźnik (symbol) poziomu naładowania
- C5 – wskaźnik (symbol) temperatury
- C6 – styki łączące
- C7 – gniazdo ładowania
- C8 – osłona gniazda ładowania

D – Kabel zasilający USB-C

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. **Z urządzenia usuń reklamowe wszystkie ewentualne folie adhezyjne, nalepki lub papier.** Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie części mające kontakt z żywnością w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu, dokładnie opłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha lub pozostaw do wyschnięcia. Przed prawidłowym użyciem urządzenia należy naładować jego akumulator.

Ładowanie (rys. 6)

Po odchyleniu osłony gniazda ładowania **C8** najpierw podłącz przewód zasilający **D** do gniazda ładowania **C7**. Drugi koniec podłącz do źródła zasilania, np. kompatybilnego sieciowego adaptera prądu przemiennego lub zapasowego źródła energii. Rozładowana bateria jest sygnalizowana miganiem symbolu akumulatora. Proces ładowania jest sygnalizowany miganiem symbolu akumulatora na wyświetlaczu, natomiast pełne naładowanie – stałym świeceniem tego symbolu. Po zakończeniu ładowania załóż osłonę **C8** z powrotem na swoje miejsce. Aby w pełni naładować akumulator (w zależności od zastosowanego źródła zasilania), urządzenie należy ładować przez około:

Napięcie wejściowe / prąd (=V/A)	5 / 2	5 / 3	9 / 3	12 / 2,25	15 / 2, 20 / 1,5	12 / 3
Czas ładowania (godz.)	6	4	3,5	2,5	2	1,5

Optymalizacja żywotności akumulatora

Po zakończeniu podgrzewania do wyższej temperatury lub w gorącym otoczeniu akumulator może być zbyt gorący do ładowania. Przed rozpoczęciem ładowania pozwól akumulatorowi ostygnąć. Podczas pierwszego ładowania lub po długotrwałym przechowywaniu akumulator zostanie naładowany do około 60% całkowitej pojemności. Po kilkukrotnym rozładowaniu i ponownym naładowaniu akumulator osiągnie 100% pojemności. W celu zapewnienia dłuższej żywotności akumulatora zaleca się, aby 4 razy w roku całkowicie rozładować akumulator poprzez użytkowanie urządzenia, a następnie w pełni go naładować. Podany czas pracy ma charakter wyłącznie orientacyjny. Zależy on od stanu akumulatora, temperatury otoczenia, jego wieku, sposobu ładowania itp.

Urządzenia nie wolno używać podczas ładowania.

Opis – panel sterowania i wyświetlacz

Podczas pracy na wyświetlaczu można obserwować przebieg podgrzewania. W miarę postępu podgrzewania cyfry przedstawiające osiągniętą temperaturę stopniowo rosną. Po zakończeniu podgrzewania cyfry te stopniowo się zmniejszają.

Przycisk	Funkcja
	- służy do sprawdzenia poziomu naładowania akumulatora (krótkie naciśnięcie) w stanie wyłączonym, - służy do włączania urządzenia* (naciśnij i przytrzymaj ok. 2 s) - służy do ustawiania temperatury w zakresie 37, 40, 45, 50, 55, 100 °C (krótkie naciśnięcie). Przyciskami +/- można regulować temperaturę w zakresie 37 – 55 °C, - służy do wyłączania urządzenia (naciśnij i przytrzymaj ok. 2 s).
	Przycisk do ręcznego ustawiania temperatury (zmniejszanie wartości), zakres 55 – 35 °C (krok 1°C).
	Przycisk do ręcznego ustawiania temperatury (zwiększanie wartości), zakres 35 – 55 °C (krok 1°C).

* Podczas pracy można zmieniać temperaturę poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku.

Sygnalizacja dźwiękowa i świetlna

- po naciśnięciu przycisku (1× sygnał dźwiękowy),
- po osiągnięciu ustawionej temperatury (1× sygnał dźwiękowy, wyświetlacz miga 3×),
- przy niskim poziomie naładowania akumulatora (3× sygnał dźwiękowy, miga jeden segment symbolu AKU),
- gdy akumulator jest rozładowany (3× sygnał dźwiękowy, symbol akumulatora miga 3×).

Uwaga

- Jeżeli na wyświetlaczu pojawią się nietypowe znaki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, a następnie podłącz je ponownie.
- Urządzenie posiada funkcję pamięci – ostatnio ustawiona temperatura zostaje zapamiętana przy kolejnym włączeniu.

PODGRZEWANIE PŁYNÓW LUB POSIŁKÓW DLA NIEMOWŁĄT/DZIECI

(rys. 3, 4, 5, 7, 8)

- Zdejmij zakrętkę **B** lub otwórz pokrywę **B1**.
- Napełnij butelkę czystą wodą pitną lub mlekiem w ilości odpowiedniej do wybranego sposobu podgrzewania. Nie przekraczaj maksymalnej ilości płynu zgodnie z oznaczeniami wewnątrz butelki:
MAX. 500 ml = temperatura 35–55 °C,
Boiled 200 ml = temperatura 100 °C.
- Zamknij pokrywę **B1** lub zamocuj zakrętkę **B**.
- Podłącz podstawa/akumulator **C** do podgrzewacza **A**.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, równej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu.

- Włącz urządzenie, naciskając przycisk **C2** (na wyświetlaczu **C1** pojawi się aktualna temperatura płynu w butelce).
- Wybierz zaprogramowaną temperaturę, naciskając przycisk **C2**, lub ustaw ją przyciskami **C3** – podgrzewacz uruchomi się automatycznie (podczas podgrzewania na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura).
- Po zakończeniu podgrzewania rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a urządzenie automatycznie przełączy się w tryb podtrzymywania temperatury (patrz tabela poniżej). Temperatura będzie utrzymywana w zależności od pojemności akumulatora do momentu wyłączenia urządzenia lub rozładowania akumulatora.
- Podgrzewanie lub podtrzymywanie temperatury zakończysz, naciskając przycisk **C2**.

Ustawiona temperatura (°C)	37	40	45	50	55	Objętość płynu (ml)
Czas podgrzewania (minuty) (temperatura domyślna 20 °C)	3	4	4,5	5,5	6,5	200
	7,5	9	11	14	17	500
Utrzymywanie temperatury (temperatura domyślna 20 °C)	37	do 10 godzin				500
	55	do 2–2,5 godzin				

Uwaga

- Podgrzewanie zimnej wody zużywa więcej energii akumulatora. Przed rozpoczęciem podgrzewania zaleca się wlanie do butelki ciepłej wody.
- Otwarcie pokrywki powoduje utratę ciepła i przyspiesza rozładowywanie akumulatora. Pokrywkę należy otwierać jak najrzadziej.
- Podczas podgrzewania oraz utrzymywania temperatury pokrywka powinna pozostać zamknięta, aby zapobiec utracie ciepła.
- Podgrzewanie większej ilości wody wymaga więcej energii akumulatora. Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia akumulatora, należy wlać tylko taką ilość wody, jaka jest potrzebna.
- Na wewnętrznej powierzchni zakrętki oraz pokrywy mogą pozostać resztki gorącej wody, mimo że pozostałe elementy są już chłodne. Zachować ostrożność, aby uniknąć urazu (oparzenia lub poparzenia).
- Podczas podgrzewania niewielkiej ilości wody temperatura końcowa może być wyższa niż wartość ustawiona. Zalecamy stosowanie objętości wody ≥ 100 ml.
- Do przygotowania mleka w proszku (tj. mleka modyfikowanego dla niemowląt) ustawić temperaturę podgrzewania wody w zakresie 40 – 50 °C.
- Szybkość podgrzewania mleka lub pokarmu dla niemowląt zależy od wielu czynników, takich jak objętość, temperatura początkowa oraz temperatura otoczenia (temperatura pokojowa) mleka lub pokarmu.
- Zawartość butelki lub pokarm dla dziecka należy wymieszać lub wstrząsnąć, a przed spożyciem sprawdzić temperaturę (optymalnie 37 °C), aby zapobiec poparzeniu. Temperaturę sprawdzić, nanosząc niewielką kroplę na dłoń. W przypadku miseczki zawartość wymieszać i sprawdzić temperaturę przez spróbowanie.
- Nigdy nie pozostawiać płynów we włączonym podgrzewaczu dłużej, niż jest to konieczne. Napój może ulec zepsuciu (np. w mleku może dojść do namnażania drobnoustrojów).

IV. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Komunikaty błędu na wyświetlaczu --	Akumulator jest nieprawidłowo zamontowany na podgrzewaczu	Prawidłowo zamontować akumulator na podgrzewaczu
Komunikaty błędu na wyświetlaczu E1	Uszkodzenie czujnika temperatury	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Komunikaty błędu na wyświetlaczu E2	Temperatura wewnątrz butelki jest zbyt wysoka – aktywowany czujnik temperatury	Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania przez ok. 2 sekundy, dwukrotnie. Jeżeli podgrzewacz nie działa nawet po ostygnięciu, skontaktować się z autoryzowanym serwisem

V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA (RYS. 9)

Przed każdą czynnością konserwacyjną odłączyć podgrzewacz **A** od podstaw/akumulatora **C** i czyścić go dopiero po ostygnięciu! Nie stosować szorstkich ani agresywnych środków czyszczących! Podstawu/akumulator **C** czyścić miękką, wilgotną ściereczką. W celu zachowania maksymalnej higieny po każdym użyciu butelkę **A** umyć, wypłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia (nie używać druciaków ani szczotek stalowych). Butelki nie wolno zanurzać w wodzie! Akcesoria **B** należy umyć bezpośrednio po użyciu w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha (postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rys. 9). Przestrzegać kolejności montażu poszczególnych elementów. Zwrócić uwagę, aby powierzchnie przylegania oraz elementy uszczelniające były czyste i sprawne. Elementów z tworzywa sztucznego nigdy nie suszyć nad źródłem ciepła (np. piec, kuchenka, grzejnik). W przypadku zabrudzenia przewodu zasilającego **D** przetrzeć go wilgotną ściereczką. Przed schowaniem upewnić się, że podgrzewacz oraz wszystkie jego elementy są chłodne i suche. Po czyszczeniu przechowywać urządzenie w suchym, wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci oraz osób nieposiadających pełnej zdolności do czynności prawnych.

Zakrętka **B** jest wyposażona w składany uchwyt **B3**, który służy do łatwego i bezpiecznego przenoszenia. Przycisk blokady pokryw **B2** posiada zabezpieczenie zapobiegające przypadkowemu otwarciu pokryw (patrz rys. 2).

Usuwanie kamienia

W przypadku wyraźnego wydłużenia czasu podgrzewania należy przeprowadzić czyszczenie elementu grzewczego z osadów wapiennych i mineralnych zawartych w wodzie pitnej. Osady te można usunąć przy użyciu kwasu cytrynowego lub octu. Nie stosować odkamieniaczy ani tabletek do dekalcyfikacji!

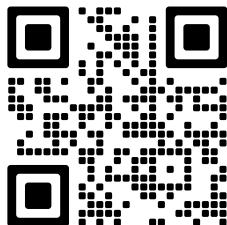
Do zbiornika wsypać ok. 50 g kwasu cytrynowego lub wlać 100 ml białego octu i uzupełnić wodą (maks. 100 ml). Włączyć podgrzewacz i pozostawić pod nadzorem. Po osiągnięciu lekkiego wrzenia wyłączyć podgrzewacz i pozostawić zawartość do ostygnięcia.

Następnie wyłączyć roztwór i kilkakrotnie wypłukać zbiornik czystą wodą pitną w celu usunięcia ewentualnych pozostałości środka czyszczącego. W przypadku silnego zabrudzenia procedurę można powtórzyć. W celu ograniczenia powstawania kamienia zalecamy stosowanie wody dla niemowląt.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw! Kontakt z producentem: info@eta.cz

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion o długiej żywotności. Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

Wyjmowanie akumulatora (rys. 10)

Wyjąć akumulator z urządzenia tylko po jego pełnym rozładowaniu (tj. pozostawić włączone urządzenie tak długo, aż do jego zatrzymania).

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Moc wejściowa (W)	podane na tabliczce znamionowej urządzenia
Maksymalna pojemność pojemnika (l)	0,5
Masa (kg) – ok.	0,8
Klasa ochrony urządzenia	III.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Zdejmowana jednostka zasilająca



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi

PUSH

Naciskać



Odblokowany / zablokowany

Boiled

Gotowane / Ogrzewanie

eta 2306



BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE



- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Stabmixers und geben Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Kinder müssen vom Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Trennen Sie das Gerät stets vom Akku / der Stromversorgung / dem Adapter, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen sowie vor der Montage, Demontage, dem Befüllen mit Wasser oder der Reinigung.
- **WARNUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist in Anwesenheit von Kindern und Personen mit Behinderungen geboten. Das Gerät erzeugt während des Betriebs heißes Wasser. Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.
- Das Gerät darf nur mit einer sicheren Kleinspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung des Gerätes entspricht.
- Das Gerät verfügt über kein eigenes Ladegerät.

- Verwenden Sie zur Stromversorgung ausschließlich ein USB-Netzteil, das den geltenden Normen entspricht, mit einer Ausgangsspannung von 5,0 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 1000 mA (geeignet ist z. B. ein doppelt isoliertes Mobiltelefon-Ladegerät mit USB-Anschluss oder eine Powerbank). Diese Geräte sind möglicherweise nicht für den Strombedarf des Geräts ausgelegt und könnten beschädigt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Behälter leer ist oder wenn der Verschluss entfernt bzw. der Deckel geöffnet ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich nicht eine ausreichende Menge Flüssigkeit im Behälter befindet (maximale Füllmenge 500 ml).
- Erwärmen Sie in der Flasche keine Teigwaren oder andere Lebensmittel.
- Füllen Sie unter keinen Umständen Trockeneis, kohensäurehaltige Getränke (um das Risiko des Herausspritzens des Inhalts aufgrund erhöhten Innendrucks zu vermeiden), saure Getränke wie Pflaumensaft oder Zitronensaft (können eine schlechte Wärmespeicherung verursachen) sowie Milchprodukte, Babynahrung usw. (können sich bei längerem Stehen verschlechtern) in den Behälter. Verwenden Sie ausschließlich sauberes Trinkwasser oder Säuglingsmilchnahrung.
- Das Gerät ist mit einer thermischen Sicherheitssicherung ausgestattet, die bei Trockenlauf oder bei Betrieb eines leeren Heizgeräts die Stromzufuhr unterbricht. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Füllen Sie das Gerät nicht mit kaltem Wasser, um eine schnelle Abkühlung zu erreichen. Dies könnte die Lebensdauer des Heizelements verkürzen.
- Überprüfen Sie vor dem Verabreichen von Flüssigkeiten oder Milch an Kinder die Temperatur.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn der Behälter zerbrochen, gerissen, verkratzt ist oder Anzeichen jeglicher Beschädigung bzw. Risse aufweist.
- Halten Sie während des Betriebs Haustiere, Pflanzen und Insekten vom Gerät fern.
- Überwachen Sie das Gerät während des gesamten Erwärmens der Flüssigkeiten!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein, reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser und füllen Sie es nicht bis zum Rand mit Wasser!
- Legen Sie das Gerät niemals in Geräte wie Mikrowellenherde, Sterilisatoren, Elektro-/Gasöfen oder Geschirrspüler.
- Das Gerät darf nicht in feuchter oder nasser Umgebung sowie in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben oder andere brennbare bzw. flüchtige Stoffe gelagert werden).
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in der vorgesehenen Betriebsposition an Orten, an denen kein Umkippen droht, und in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen (z. B. Herd, Ofen, Grill usw.) sowie zu feuchten Oberflächen (Spüle, Waschbecken usw.). Während des Betriebs muss das gesamte Gerät auf einer relativ ebenen Fläche stehen. Eine Verwendung in geneigter, seitlicher oder umgekehrter Position ist nicht zulässig.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann aufgrund der Förderung von Schimmel- und Bakterienwachstum zu einer Beeinträchtigung Ihres Gesundheitszustands führen, wenn keine Desinfektion erfolgt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Stellen Sie beim Transport außerhalb des Hauses sicher, dass sich die Deckelverriegelung in der Position „verriegelt“ befindet.
- Während des Ladevorgangs des Akkumulators ist das Gerät warm; dies ist ein völlig normaler Zustand.
- Werfen Sie den Akkumulator nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!

- Laden Sie das Gerät niemals bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen sowie bei Temperaturen unter 10 °C oder über 35 °C. Laden Sie den Akkumulator bei normaler Raumtemperatur.
- Laden Sie keinen Akkumulator, aus dem Elektrolyt austritt.
- Wenn der Akkumulator ausläuft, ersetzen Sie ihn sofort; andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Das Austreten von Elektrolyt aus dem Akkumulator wird durch Überlastung des Heizgeräts verursacht. Bei Kontakt mit Elektrolyt waschen Sie die betroffene Stelle mit Wasser und Seife und spülen Sie anschließend mit Zitronensaft und Essig. Bei Augenkontakt spülen Sie das betroffene Auge mehrere Minuten lang mit sauberem Wasser aus und suchen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe auf.
- Verbinden Sie die Kontakte des Akkumulators nicht miteinander! Wenn der Akkumulator nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die einen Kurzschluss der Akkuklemmen verursachen können. Ein Kurzschluss der Akkuklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen. Nach dem Entfernen des Akkumulators die Schutzabdeckung **A2** an der Unterseite der Flasche anbringen.
- Entsorgen Sie den entladenen Akkumulator fachgerecht (siehe Abschnitt VI. ÖKOLOGIE).
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Zubehör, das für diesen Typ vorgesehen ist. Die Verwendung anderen Zubehörs kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen als den vorgesehenen und in dieser Anleitung beschriebenen Zweck! Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmt, besteht Verletzungsgefahr.
- Eventuelle fremdsprachige Texte und Abbildungen auf Verpackungen oder am Produkt sind am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erläutert.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts und des Zubehörs entstehen (z. B. Verbrennungen, Verbrühungen, Verderb von Lebensmitteln, Brand usw.), und übernimmt keine Verantwortung für das Gerät bei Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise.

ANSCHLUSSLEITUNG:

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Anschlusskabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, auf den Boden gefallen und dabei beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Fachservice, um dessen Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Das Niederspannungs-Ausgangskabel des Adapters darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände beschädigt werden, darf nicht mit offener Flamme in Berührung kommen, nicht in Wasser getaucht und nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Achten Sie darauf, dass das Niederspannungs-Ausgangskabel des Adapters nicht frei über die Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es für Kinder erreichbar sein könnte.
- Verhindern Sie, dass der Inhalt des Erhitzers auf den Stecker des Verbindungskabels überläuft.

- Das Verbindungskabel darf niemals (auch nicht teilweise) in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht und nicht unter fließendem Wasser gereinigt werden!
- Stecken Sie das Ausgangskabel/den Adapter nicht mit nassen Händen in die Steckdose und ziehen Sie es nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Netzanschlussleitung des Geräts.
- Falls die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, muss dieses unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DES ZUBEHÖRS (ABB.1)

A – Heizgerät (Flasche)

- A1 – Verbindungskontakte
- A2 – Schutzabdeckung

B – Verschluss

- B1 – Deckel
- B2 – Arretierungstaste des Deckels
- B3 – Schlaufe
- B4 – Silikonstopfen
- B5 – Halter
- B6 – Belüftungsmembran

C – Basisstation/Akku

- C1 – Display
- C2 – Ein-/Ausschaltknopf
- C3 – Taste zur Temperaturverringierung/-erhöhung und Temperatureinstellung
- C4 – Ladezustandsanzeige (Symbol)
- C5 – Temperaturanzeige (Symbol)
- C6 – Verbindungskontakte
- C7 – Ladebuchse
- C8 – Abdeckung der Ladebuchse

D – USB-C-Netzkabel

III. ANLEITUNG ZUR BEDIENUNG

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie die Antriebseinheit sowie das Zubehör heraus. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuell anhaftenden Folien, Aufkleber bzw. Papier. **Entfernen Sie vom Kochtopf alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier.** Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, in heißem Wasser unter Zusatz eines Spülmittels, spülen Sie diese anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie sorgfältig oder lassen Sie sie an der Luft trocknen.

Bevor das Gerät ordnungsgemäß verwendet werden kann, muss der Akku aufgeladen werden.

Aufladen (Abb. 6)

Nach dem Öffnen der Abdeckung der Ladebuchse **C8** stecken Sie zunächst das Netzkabel D in die Ladebuchse **C7**. Schließen Sie das andere Ende an eine Stromquelle an, z. B. an ein kompatibles Netzteil für Wechselstrom oder an eine externe Notstromquelle. Ein entladener Akku wird durch das Blinken des Akkusymbols angezeigt. Der Ladevorgang wird durch das Blinkens des Akkusymbols auf dem Display signalisiert; bei vollständiger Ladung leuchtet dieses Symbol dauerhaft. Nach dem Ladevorgang setzen Sie die Abdeckung **C8** wieder in ihre ursprüngliche Position ein. Für eine vollständige Aufladung des Akkus (abhängig von der gewählten Stromquelle) muss das Gerät etwa folgende Zeit geladen werden:

Eingangsspannung / Strom (= V/A)	5 / 2	5 / 3	9 / 3	12 / 2,25	15 / 2, 20 / 1,5	12 / 3
Ladezeit (Std.)	6	4	3,5	2,5	2	1,5

Optimierung der Akkulebensdauer

Nach dem Erhitzen auf höhere Temperaturen oder bei Betrieb in einer heißen Umgebung kann der Akku für den Ladevorgang zu warm sein. Lassen Sie den Akku vor dem Aufladen ausreichend abkühlen. Beim ersten Aufladen oder nach längerer Lagerung wird der Akku nur auf etwa 60 % seiner Gesamtkapazität geladen. Erst nach mehrmaligem Entladen und erneutem Aufladen erreicht der Akku 100 % seiner Kapazität. Zur Gewährleistung einer längeren Lebensdauer des Akkus empfehlen wir, den Akku etwa viermal pro Jahr durch den Betrieb des Geräts vollständig zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen. Die angegebene Betriebsdauer ist lediglich ein Richtwert. Sie hängt vom Zustand des Akkus, der Umgebungstemperatur, seinem Alter, der Art des Ladevorgangs usw. ab. Das Gerät darf während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.

Beschreibung – Bedienfeld und Display

Während des Betriebs kann der Heizvorgang auf dem Display verfolgt werden. Mit fortschreitendem Erwärmen steigen die angezeigten Temperaturwerte schrittweise an. Nach Beendigung des Heizvorgangs sinken die angezeigten Werte wieder ab.

Taste	Funktion
	- dient zur Anzeige des Ladezustands des Akkumulators (kurzes Drücken) im ausgeschalteten Zustand, - dient zum Einschalten des Geräts* (Taste ca. 2 Sek. gedrückt halten), - dient zur Einstellung der Temperatur im Bereich 37, 40, 45, 50, 55, 100 °C (kurzes Drücken). Mit den Tasten -/+ kann die Temperatur im Bereich von 37 – 55 °C angepasst werden, - dient zum Ausschalten des Geräts (Taste ca. 2 Sek. gedrückt halten).
	Taste zur manuellen Temperatureinstellung (Wert verringern), Bereich 55 – 35 °C (Schritt 1 °C).
	Taste zur manuellen Temperatureinstellung (Wert erhöhen), Bereich 35 – 55 °C (Schritt 1 °C).

* Während des Betriebs kann die Temperatur durch Drücken der entsprechenden Taste geändert werden.

Akustische und optische Signalisierung

- beim Drücken einer Taste (1× akustisches Signal),
- beim Erreichen der eingestellten Temperatur (1× akustisches Signal, Display blinkt 3×),
- bei niedrigem Akkustand (3× akustisches Signal, ein Segment im Akkusymbol blinkt),
- bei entladenerm Akku (3× akustisches Signal, Akkusymbol blinkt 3×).

Hinweis

- Wenn auf dem Display ungewöhnliche Zeichen erscheinen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen Sie es anschließend erneut an.
- Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion – die zuletzt eingestellte Temperatur bleibt für den nächsten Einschaltvorgang gespeichert.

ERWÄRMEN VON FLÜSSIGKEITEN ODER SÄUGLINGS- / KINDERNNAHRUNG

(Abb. 3, 4, 5, 7, 8)

- Entfernen Sie den Verschluss **B** oder klappen Sie den Deckel **B1** auf.

- Füllen Sie die Flasche mit sauberem Trinkwasser oder Milch in der für die jeweilige Erwärmungsart erforderlichen Menge. Überschreiten Sie dabei nicht die maximale Flüssigkeitsmenge gemäß den Markierungen im Inneren der Flasche:
MAX. 500 ml = Temperatur 35 – 55 °C,
Boiled 200 ml = Temperatur 100 °C.
- Schließen Sie den Deckel **B1** wieder oder befestigen Sie den Verschluss **B**.
- Verbinden Sie den Basisstation/Akku **C** mit dem Heizgerät **A**.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, auf der keine Kippgefahr besteht.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste **C2** ein (auf dem Display **C1** wird die aktuelle Temperatur der Flüssigkeit in der Flasche angezeigt).
- Wählen Sie entweder eine voreingestellte Temperatur durch Drücken der Taste **C2** oder passen Sie die Temperatur mit den Tasten **C3** an; der Heizvorgang startet anschließend automatisch (während des Erwärmens wird die aktuelle Temperatur auf dem Display angezeigt).
- Nach Ablauf der Heizzeit ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet automatisch in den Temperaturhalte-Modus (siehe Tabelle unten). Die Temperatur wird abhängig von der Akkukapazität so lange gehalten, bis das Gerät ausgeschaltet wird oder der Akku entladen ist.
- Das Erwärmen oder Halten der Temperatur beenden Sie durch Drücken der Taste **C2**.

Eingestellte Temperatur (°C)	37	40	45	50	55	Flüssigkeitsvolumen (ml)
Aufheizzeit (Minuten) (Standardtemperatur 20 °C)	3	4	4,5	5,5	6,5	200
	7,5	9	11	14	17	500
Temperaturhalten (Standardtemperatur 20 °C)	37	bis zu 10 Stunden				500
	55	bis zu 2–2,5 Stunden				

Achtung

- Das Erwärmen von kaltem Wasser verbraucht mehr Akkuleistung. Es wird empfohlen, vor Beginn des Erwärmungsvorgangs warmes Wasser in die Flasche zu füllen.
- Durch das Öffnen des Deckels entweicht Wärme, wodurch sich der Akku schneller entlädt. Bitte öffnen Sie den Deckel so selten wie möglich.
- Halten Sie den Deckel während des Erwärmens und der Warmhaltefunktion geschlossen, um Wärmeverluste zu vermeiden.
- Das Erwärmen einer größeren Wassermenge erfordert mehr Akkuleistung. Um unnötigen Akkuverbrauch zu vermeiden, füllen Sie nur die Wassermenge ein, die Sie benötigen.
- Auf der Innenfläche des Verschlusses und des Deckels können sich Reste von heißem Wasser befinden, auch wenn die übrigen Teile bereits abgekühlt sind. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen (Verbrühungs- oder Verbrennungsgefahr).
- Beim Erhitzen einer kleinen Wassermenge kann die Endtemperatur höher sein als der eingestellte Wert. Wir empfehlen die Verwendung eines Wasservolumens von ≥ 100 ml.
- Zur Zubereitung von Milchpulver (z. B. Säuglingsnahrung) stellen Sie die Wassertemperatur auf 40 – 50 °C ein.
- Die Aufheizgeschwindigkeit von Milch oder Babynahrung wird von mehreren Faktoren beeinflusst, z. B. vom Volumen, der Anfangstemperatur sowie der Umgebungstemperatur (Raumtemperatur) der Milch oder Babynahrung.

- Der Inhalt der Flasche oder der Babynahrung muss vor dem Verzehr gemischt oder geschüttelt und die Temperatur kontrolliert werden (ideal 37 °C), um Verbrennungen zu vermeiden. Prüfen Sie die Temperatur, indem Sie einen kleinen Tropfen auf die Handfläche geben. Bei einer Schale den Inhalt umrühren und die Temperatur durch Probieren kontrollieren.
- Lassen Sie Flüssigkeiten niemals länger als unbedingt notwendig im eingeschalteten Flaschenwärmer. Das Getränk könnte verderben (z. B. Vermehrung von Mikroorganismen in der Milch).

IV. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Fehlermeldung auf dem Display: --	Akku ist nicht korrekt am Flaschenwärmer angebracht	Akku korrekt am Flaschenwärmer anbringen
Fehlermeldung auf dem Display: E1	Fehler des Temperatursensors	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum
Fehlermeldung auf dem Display: E2	Die Temperatur im Innenraum der Flasche ist zu hoch – Temperatursensor aktiviert	Drücken und halten Sie ca. 2 Sekunden, zweimal die Einschalttaste. Wenn der Flaschenwärmer auch nach dem Abkühlen nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

V. REINIGUNG UND WARTUNG (ABB. 9)

Trennen Sie vor jeder Wartung den Flaschenwärmer **A** vom Basisstation/Akku **C** und reinigen Sie ihn erst nach vollständigem Abkühlen. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Reinigen Sie den Basisstation/Akku **C** mit einem weichen, feuchten Tuch. Zur Gewährleistung maximaler Hygiene reinigen Sie die Flasche **A** nach jedem Gebrauch, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und lassen Sie sie trocknen (keine Drahtbürste oder Stahlwolle verwenden). Die Flasche darf nicht in Wasser eingetaucht werden! Zubehör **B** sofort nach Gebrauch in heißem Wasser mit Spülmittel reinigen, mit klarem Wasser abspülen und trockenwischen (gemäß Abb. 9). Beachten Sie die richtige Reihenfolge beim Zusammenbau der einzelnen Teile. Achten Sie darauf, dass die Auflageflächen und Dichtungselemente sauber und funktionsfähig sind. Kunststoffteile niemals über einer Wärmequelle trocknen (z. B. Ofen, Herd, Heizkörper). Ist das Netzkabel **D** verschmutzt, reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass der Flaschenwärmer und alle seine Teile kühl und trocken sind. Bewahren Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht geschäftsfähigen Personen auf.

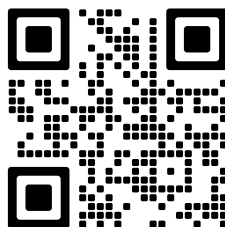
Der Verschluss **B** ist mit einer klappbaren Trageschlaufe **B3** ausgestattet, die ein einfaches und sicheres Tragen ermöglicht. Die Verriegelungstaste des Deckels **B2** ist mit einer Sicherung versehen, die ein unbeabsichtigtes Öffnen des Deckels verhindert (siehe Abb. 2).

Entkalkung

Bei deutlich verlängerter Aufheizzeit muss das Heizelement von Kalk- und Mineralablagerungen aus dem Trinkwasser gereinigt werden. Diese Ablagerungen können mit Zitronensäure oder Essig entfernt werden. **Verwenden Sie keine Entkalkungsmittel oder Entkalkungstabletten!** Geben Sie ca. 50 g Zitronensäure oder 100 ml weißen Essig in den Behälter und füllen Sie mit Wasser auf (max. 100 ml). **Schalten Sie den Flaschenwärmer ein und lassen Sie ihn nicht unbeaufsichtigt.** Nach Erreichen eines leichten Siedepunkts schalten Sie das Gerät aus und lassen es mit dem Inhalt abkühlen. Anschließend den Inhalt ausgießen und den Behälter mehrmals mit sauberem Trinkwasser ausspülen, um Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen. Bei starker Verkalkung kann der Vorgang wiederholt werden. Zur Minimierung der Kalkbildung empfehlen wir die Verwendung von Babywasser.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VI. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zulassen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo diese kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Dieses Gerät ist mit einem Li-Ion-Akku mit langer Lebensdauer ausgestattet. Zum Umweltschutz ist der entladene Akku nach dem Ende der Lebensdauer des Gerätes aus dem Gerät zu demontieren und der Akku und das Gerät sind in geeigneter Weise mittels der dazu vorgesehenen speziellen Sammeldienstleistungen sicher zu entsorgen.

Entnahme des Akkumulators (Abb. 10)

Die Akkumulatoren beinhalten Stoffe, welche die Umwelt verschmutzen können. Entnehmen Sie die Akkumulatoren aus dem Gerät nur nach vollständigem Entleeren. Gehen Sie bei der Demontage des Gerätes und der Entnahme der Akkumulatoren.

VII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Anschlusswert (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Inhalt des Behälter Max. (l)	0,5
Gewicht (kg) ca.	0,8
Gerät der Schutzklasse	III.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

Die Batteriekapazität des Produkts nimmt allmählich ab. Die Verringerung der Batteriekapazität erfolgt bei normalem Gebrauch des Geräts und wird als Abnutzung des Geräts betrachtet. Eine Verringerung der Batteriekapazität ist kein Gerätedefekt.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur zum Gebrauch im Haushalt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	<i>Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.</i>
	HINWEIS
	<i>Lesen Sie die Bedienungsanleitung</i>
	<i>Abnehmbarer Netzteil</i>
	<i>Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden</i>
PUSH	<i>Pressen</i>
	<i>Entriegelt / Verriegel</i>
Boiled	<i>Gekocht / Erhitzen</i>

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

eta